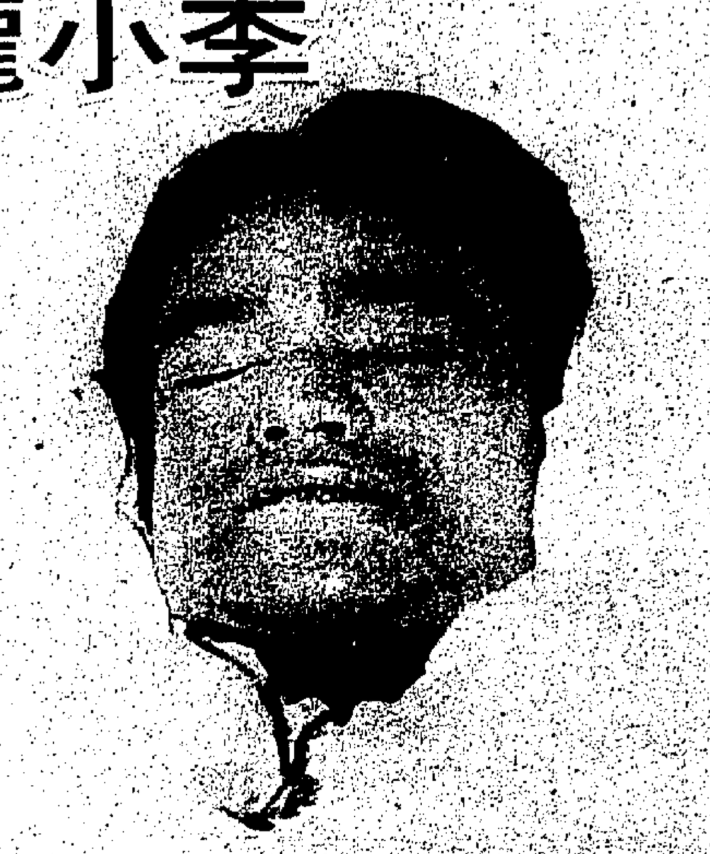
中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七 二七三四九二 二八二五四零
營業部：二七九三零七
廣告：二八零七五八
社長室：二八二四五五
總編輯：二七五零五六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二弍五四九五 二弍一弍三八
電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份弍毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一六三四一號

死因未明昨先治喪 李小龍遺體今運美



紅極一時的李小龍昨舉行喪禮（本報記者呂國榮攝）

萬餘影迷圍觀 場外險象橫生 丁珮未見露面

【本報訊】於上週五突然昏迷不治斃命的紅極一時的「唐山大兄」李小龍遺體，昨日上午在九龍殯儀館舉行治喪的大殮辭靈儀式後，其靈柩將於今日上午由李小龍遺孀運蓮黛偕同子女及李氏生前友好兼徒弟的旅美華僑秦彼得等，乘西北航空公司班機，護送美國西雅圖安葬。

影星李小龍，三年前由美來港，主演第一部國語打鬥片「唐山大兄」轟動影壇而成名，他的不幸突然逝世，也同樣成為本港的一個轟動一時的新聞。雖然，李小龍的遺體已經過政府醫官的解剖以查明其暴斃的死因，但驗屍報告至今仍未見政府有關當局發表，致使傳說紛紜，更有說其死亡証上尚批註「死因未明」字樣。

昨日聚集殯儀館外的影迷估計逾萬，警方為維持秩序，派出百餘人到場，旺角警司江佩竹由頭到尾親自指揮。

這一位美籍華僑青年

萬人空巷看熱鬧 李小龍的喪禮引起空前絕後的萬人觀，甚至更有在天台上居高臨下觀看，險象橫生。（本報記名唐德明攝）

「唐山大兄」李小龍的遺體，是於前日上午十一時才由家人認領後，移往九龍殯儀館治喪，遺孀蓮黛披麻戴孝，輕輕飲泣。（本報記者韋志廣攝）

，並由其生前友好的影視界人士所組成的治喪委員會，進行辦理殯殮事宜，前日整個下午及晚上，已有數以千計的男女老幼影迷，在殯儀館附近街上聚集，結果要勞動警方派出一批男女警員到場維持秩序，並在殯儀館門前對面樓宇行人路邊放置鐵欄，以防範影迷擁入靈堂。

李小龍的遺體，是於昨日上午十時至十二時，舉行大殮及辭靈儀式，但在上午八時後，殯儀館門前附近大角咀道、必發街及楓樹街的街上，早已聚集千多影迷男女，且越聚越多，他們是等候着前往致祭的電影明星及電視藝員。

李小龍的靈堂，設於殯儀館靠必發道一邊大堂，靈堂中央懸着用花砌成的「典型尚在」，上款為：父親大人冥鑒，下款為：孝男國豪、孝女香凝同泣血。靈堂內及門外掛攞着許多電影界友好及甚至影迷的輓聯與花圈。靈堂上放着一幀李小龍戴着眼鏡之彩色遺照，兩枝巨大的洋蠟燭，檯擺香煙冉冉升起，隱約可見遺像中笑容猶在。最別緻的是靈台上放有他生平最喜愛吃的牛一枝、蘋果、橙、葡萄及一網酥、鹹煎餅、香鬼荔一些叉燒飽與多種果品。

尚有李小龍殯禮辭靈新聞及圖片分別刊在第七、八、九叁頁，請讀者注意！

銅棺價值四萬餘元 身穿唐裝衫褲壽衣

遺孀偕子女今扶柩飛西雅圖卜葬

上午八時三十分，靈堂內一早已有許多前往致祭的影界人士，李小龍的兄長李宗琛夫婦及幾位親屬，亦早已到達靈堂，穿上黑色衣服，無限哀傷的坐在靈台左邊，但李小龍的遺孀及子女，則仍未到來，直至上午九時零五分，李小龍遺孀蓮黛，身穿白衣褲白鞋，並戴着黑眼鏡，在嘉禾電影公司首腦鄒文懷夫婦及何冠昌等陪同到達殯儀館，並由鄒文懷陪扶着她匆匆進入靈堂內，她雖面容憔悴，強忍淚珠，但卻掩不住一副哀傷的神情。鄒文懷扶着她步到其亡夫靈前行禮後，隨坐在靈台左邊，由親友為她披麻帶孝，而俞明太太、許冠傑太太、李宗琛夫婦及小麒麟等均陪伴蓮黛在側。其後於十一時十分，李氏兩個遺孤才由親友接到靈堂，兒子國豪則穿白衣白褲白鞋，其女香凝則進入靈堂後，向其父行了三鞠躬，稍後即穿白衣白褲等孝服，兩小兄妹在亡父靈前跪拜後，亦隨即披麻戴孝，並在跪於蓮黛之旁，其子跪於蓮黛右邊，而女則跪在蓮黛之左，向到致祭親友謝禮。

而小龍之幼女，不時伏在母親懷中，此情此景，不禁使人有無限哀戚之感。

而在各人致祭中，與李小龍發生衝突的導演羅維，早在上午八時卅分已前赴靈堂致祭，但於十分鐘後離去。被傳與李小龍關係甚好的影星丁珮，其致送哀悼李小龍花圈，卻是在八時五十分送到，置於門口右邊。嘉禾公主苗可秀則一早在九龍殯儀館辦事處內坐立，但至九時五十五分，待其他嘉禾電影公司影星及工作人員到場，始進入靈堂，其神情相當悲哀，不時以手巾掩面。

十時二十分，前往致祭者絡繹不絕，計有「新鐵金剛」之佐治拉辛比、鄭君綿夫婦、李錦坤、石堅、曾江、張清、魏平澳、蕭芳芳、劉家傑等，至十一時四十五分，李小龍靈柩抬出靈堂，供到祭親友瞻仰遺容，在瞻仰遺容的親友影星中，有多人哀感流淚，至十二時辭靈完畢，李小龍遺孀與子女，分別離去，而靈柩則留在殯儀館內，待今日上午才由航機運往美國西雅圖安葬。

李小龍遺體，安殮在一副價值約四萬元之美國製銅棺內，李氏面部須經化裝，但卻可看到已變灰色，且見有輕微浮腫，所穿壽衣，為一套新做的短唐裝衫褲，以迎合其生前喜着唐裝的志願。而銅棺蓋則刻有「顯德李振藩小龍先生之靈柩」及英文姓名與生死年日。

據九龍殯儀館東主蕭明表示：關於李小龍殯的銅棺，並非外傳所說達十多萬之鉅，其價實為四萬元，連在殯儀館治喪的費用，也不過是約為五萬元，正如本報前日的報導，至於靈柩運往美國西雅圖為運費，據說是不過一萬元，連治喪費大約共六萬六。

最引人注目的花圈：丁珮昨日並未見露面，祇悄然托人送來一個花圈，表示心意。（本報記者鄭和強）

對社會・對影迷・對國術 李小龍留下了什麼？

【本報特稿】武俠巨星李小龍死了，這位以武俠影片使國語片打進國際市場的人士，其生前，也曾喧赫一時，今一旦遽歸道山，他所遺留於下來給影迷的，到底是甚麼呢？以「三脚」出名，以武技耀眾的武俠巨星，對社會教育，又帶來了些甚麼呢？從昨日前往觀看的幾位影迷的現身說法，讀者大概多少可體會得到：

一位女影迷梁慧儀輕嘆謂：「李小龍的武功蓋世，他的死亡，實為可惜；至於現今刼案叢多，是否受武俠影片所影響一問題，我的答案是否定的，以我本人的意見，武俠影片純屬娛樂性質而已。」

一位工廠女工黃少萍也到場湊熱鬧，並表示她雖然沒有看過李小龍的影片，但對於他的死，甚至惋惜，同時她又認為武俠片是製造兒戲案的因素之一。

旁觀李小龍出殯的一位外籍人士秦化民神父，剛從台灣抵港渡假，他是李小龍的忠實影迷，此番聽聞李氏的死訊，特別來憑吊，以表心意，至於武俠片對現時社會有甚麼影響，他則不置評論，但表示練習中國武術，若能保持自律的精神，可以強身健體，但若把所學的功夫，用於打家刼舍，則危害社會治安。

「祇有李小龍一人，才能使中國影片打進國際市場，他死後，香港武俠片將會漸趨衰微，同時，中國的電影界與武術界，也損失了一位傑出的人才。」一位任職文員的譚國慶作上述表示。

一名就讀於盈芳濟各書院中四班的羅姓男生表示他以前未有看武俠片，李小龍出現以後才開始看武俠片，他亦認為李小龍之功夫利害好睇。

五名在大角咀扶楓工業大廈做洋遮的少女，一早八時半就趕來看出殯，據其中一位陳小姐說：她們原有十四名工人上班，今天只有三人返工，其他全部跑來看熱鬧自動放假半天，工廠管工昨晚已吩咐她們不要去看，今早要來上班趕貨，但她們都不管。她們認為李小龍的二節棍舞得好好，在中國人中難找第二個，起初聞得死因還以為他假死。

「練習中國武術，可以強身健體」，從台灣來港的秦化民神父認為李小龍之電影，較一般之國語片為佳。（本報記者鄭寬燕攝）

大角咀扶楓工業大廈一女工陳小姐說：李小龍的二節棍舞得最好。（本報記者徐麗梅攝）

維園東側發現詐彈 揚言要為小龍報仇

【本報訊】李小龍雖已死，但卻有人為他「報仇」，放置一枚「詐彈」於港島維多利亞公園東側，一度引起警方人員之緊張及許多市民之興趣而前往圍觀。

據悉：銅鑼灣警署於昨午七時許，收到電話報告，在維多利亞公園正門發現一可疑物體，警方接報後，立即出動大批人員前往，但抵達後卻一無所有，至七時卅分，一輛警方巡邏車，在銅鑼灣裁判署斜對面，即維多利亞公園東側的停車場附近的一支電燈柱下發現一個高約呎許以紙包裝的物體，車上警員立即趨前探視究竟，祇見該物體上寫着「為李小龍報仇」，及「勿近」等八字，懷疑為炸彈，警方立即將興發街一段封鎖，禁止行人車輛通過，等候軍火專家到場引爆。

軍火專家在八時十分到達，經安排信管後，於八時廿五分始引爆，轟然一響後，檢視結果，原來該物體乃是一個鐵罐內裝玻璃瓶而已，此宗「詐彈」事件，當時曾一度引起警方之緊張及引致許多市民在附近觀看。八時卅五分該處交通始恢復正常。至於何人開此玩笑，警方正展開調查中。

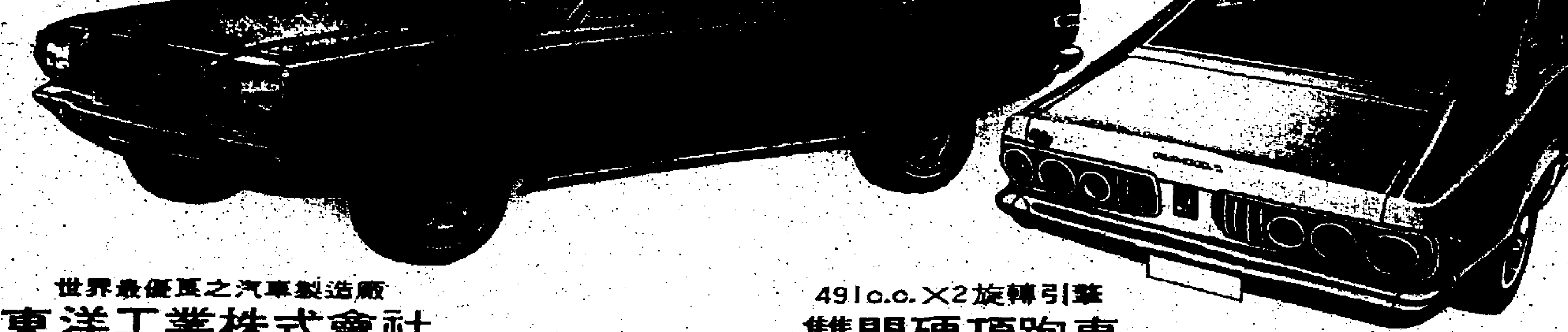
超級豪華 獨一無二
日本渡假團
七月全部額滿
八月祇此一團
特價酬賓
8月4日由總經理陪同出發
大阪——奈良——京都——富士山——箱根——熱海——日光——東京
大阪住巴拉沙大酒店
東京住帝國大酒店
請即報名 以免向隅
康福旅運社
香港德輔道中萬宜大厦622室（按6字）
九龍尖沙咀碼頭星光行909室（按9字）
電話：5-258131-2, 3-677491, 3-677668

從任何角度 萬事得 喜運來 房車，跑車
均是 最佳選擇

萬事得喜運來車系乃東洋工業株式會社又一性能優良之產品，設計上保存了安全，駕駛輕巧靈活及易於保養之傳統優點。 外型線條優美，氣派豪華，車檔寬敞舒適，車廂之內配設盡善盡美，車底橫軸輪距加長，增加行車時之貼路性，使駕駛平穩舒適。至於行李廂容量特大，尤為喜運來車系之獨特設計。

收音機及抽風暖氣兩用機乃標準配置，不另收費。

萬事得喜運來車系之中，有豪華四門房車及雙門硬頂跑車可供選擇，而房車及跑車均可選用最先進之萬事得三角旋轉引擎或改良之鋁合金活塞引擎。



1300c.c.喜運來四門房車

491c.c.×2旋轉引擎 雙門硬頂跑車

世界最優良之汽車製造廠
東洋工業株式會社
（日本・廣島）

香港總代理：
發達汽車公司

九龍陳列室：奶路臣街23號依利大厦 電話：3-926622, 3-961177
香港陳列室：恩平道10號 電話：5-792878, 5-792879
新界：元朗大馬路豐年樓 電話：12-764567
上水新發街36號 電話：12-901761
澳門總代理：宏益公司 電話：2464

共軍開始砲轟金邊
諾爾下令軍民佈防
英國認爲局勢嚴重已進行撤僑

【金邊廿五日合衆國際社電】當高棉政府今天下令金邊市內採取緊急的安全警戒措施之際，在金邊市外，美國轟炸機及高棉地面部隊襲擊金邊周邊的共軍陣地。

高棉總統諾爾於星期二晚在電台發表演說時宣佈：他已下令高棉政府在金邊市內及郊外編組防禦系統。

今晨較早時，市政廳工人穿上軍服，在市內各處的林蔭路上出現，及作有隊形的操步，陸軍官員其後指導他們使用包括美製M一六式步槍在內的手提武器。

戰地上，美國「B五二」型，「F一一一」型以及「F四」型轟炸機通宵襲擊位於金邊以南、以西及以北的共軍陣地，其中有些美機空襲行動是在距離金邊中心僅六哩的地區之內進行。

戰地記者說：猛烈的美機空襲及地面戰事，於星期二日沿二號公路距離大金歐郊外不足兩哩的地區內發生。

【金邊廿五日合衆國際社電】兩個砲轟火力網於今天下午五時（格林威治時間上午十時）剛過後，射入金邊市區範圍內，引致未知的傷亡人數，並摧毀數幢房屋。

初步報告說：砲彈降落在通往普陳堂機場的道路上及通往位於上棉只（譯音）電台的公路上，引致一人喪生及十七人受傷。

當砲彈落下時，在現場採訪的合衆國際社記者說：他們未能証實所使用的重型武器是何種口徑的，有些似乎巨大如一百廿二公厘的蘇製火箭，其他細小則如八十二公厘的追擊砲彈。

一位在位於金邊南部邊緣一間被砲轟的軍方兵營的上校說：他相信該軍營是被七十五公厘的無後座力步槍發射的砲彈擊中。

這次襲擊的目標地區分別爲距離金邊市中心兩哩及三哩的地方，該處是位於金邊西南部，並是上星期發生劇戰時，最易受到火箭襲擊的範圍。

這是在最近叛軍發動攻勢以來，金邊市內受到襲擊的首次。

【倫敦二十五日路透社電】英國外相荷姆今日對高棉首都金邊四周的軍事局勢，表示擔憂，並說：它正「變爲更不穩定」。

他對下議院說：金邊的機場可能不甚安全。

荷姆是就金邊英國大使館職員的妻子及家屬，以及若干非重要職員撤退至曼谷一事向下院作出報導。英大使館撤退職員乃因爲高棉政府軍和共黨游擊隊之間正發生戰鬥。

總統健康

【台北二十五日法新社電】此間所有報紙，今日刊出一幅蔣總統伉儷與其孫孝勇和他的新婚妻子的合影照片。這是蔣總統於一年前政躬違和以來拍攝的第一張相片。

由行政院新聞局發出的照片，據說是在蔣總統的孫子於昨日結婚後，在此間市郊士林的總統官邸內拍攝的。

在相片內，總統伉儷坐着，而該對新婚夫婦則立於兩旁。這幅五吋乘七吋的相片，附有一項獨有的「中央社」報導說：蔣總統另一孫兒蔣孝武之妻，於星期一晚生了一男嬰，雙喜臨門。

「中央社」描述在十月底屆八秩晉六高齡的蔣總統「甚感快樂」。

蔣總統四孫蔣孝勇與方智怡女士於廿三日舉行婚禮後，晉謁總統伉儷，祖孫合影。（中央社）

日「珍寶」機在班加西被炸毀後
一劫機者當場剖腹自殺
機長詳述被騎劫經過

【貝魯特廿四日法新社電】「旗幟報」一名記者今日報導說：當騎劫「日本航空公司」「珍寶」噴射客機的劫機者於昨日炸毀該機時，其中一名劫機者則在班加西機場自殺。該名記者曾目擊該宗爆炸。

該報僅說，該名男子剖腹自殺，但並無証明其身份。該報說：據已獲釋的該機乘客說，劫機的突擊隊員曾警告他們說，該客機在降落班加西機場數分鐘後將會被炸毀，但在他們未完全下機前，則不會被炸毀。劫機者在該機降落前僅二十分鐘才對他們說，他們現正降落利比亞，然後即放聲大哭。

【班加西二十五日時事社電】被劫持日航機機長小沼健二（五十歲），二十四日在此間貝雷尼克大飯店，就關於航機被劫持的經過情形招待記者，他指出，劫機者將航機炸毀，是根據周密的計劃而採取行動的，他們通過巴林島與科威特的控制塔，聽命在阿姆斯特丹的上級指揮行事。以下是小沼機長與記者的談話內容。問：爆炸的情形怎樣？答：除尾翼外，其餘部分都燒清光，這是因爲油庫被引火燃燒的緣故。問：知不知道被安裝了炸彈？答：沒有，降落以前是不知道的，炸彈似乎安裝在客艙的一、二兩層。問：據說途中曾接獲電報，實際情形如何？答：通過巴林島和科威特的控制塔，他們打電報給我「你們被解放了」，這是由阿姆斯特丹的巴勒斯坦游擊隊組織打來的。所以我們獲得釋放，在班加西下了飛機。問：犯人在飛機上的情形怎樣？答：途中曾經數度變更航線，全部都是根據劫機者的命令而行的。他們持有用英文寫的周密的飛行計劃，對於「珍寶」噴射機知道得很清楚。問：有沒有和日本籍的劫機者講話。答：講話。他們彼此都不叫姓名，而全部以號碼代替。那個日本籍劫機者，好像是十五號或者二十號。問：犯人的相貌呢？答：戴着太陽眼鏡，中等身材，講日本話，關西口音很重，英語也很流暢，他們講話都是用英語。問：爆炸的情形怎樣？答：乘客和機員都落了機以後，不到一分鐘就爆炸了，因爲炸力不大，受傷的人很少。

尼克遜律師依參院傳票規定
今往地方法院出庭
雙方爭論可能交高院仲裁

【華盛頓二十五日合衆國際社電】尼克遜總統的律師們預料他們在阻止參議院調查水門事件委員會的調查人員獲得尼氏在白宮的談話錄音帶的鬥爭中，將會贏得勝利。

査列特星期日說：「我們將會贏得這項勝利。」他是德克薩斯州奧斯丁市的憲法權威人士，他被白宮僱用爲水門事件的顧問。

尼氏星期一日宣佈決定拒絕把錄音帶及其他總統文件交給該委員會及特別檢查官郭克斯。他們的反應是簽發一張傳票給尼氏——這是自從傑佛遜政府以來採取上述行動的第一次。

尼氏的律師，包括査列特在內，將會依照傳票的規定，於星期四日上午十時（格林威治時間下午二時）前往華盛頓美國地方法院出庭。

【華盛頓廿五日美聯社電】由於白宮準備對由參議院調查水門事件委員會及特別檢察官郭克斯發出的傳票提出它的答覆，對於總統的文件而引起的爭論於星期三日更爲接近把它提交法院仲裁。白宮對上述兩張傳票提出答覆的最後限期是星期四日格林威治時間下午二時。

白宮副新聞秘書華倫說：尼克遜總統將會回答於星期一晚送抵白宮的上述兩張傳票，而該項答覆將與較早時拒絕交出總統文件的主張一致。

【華盛頓二十五日合衆國際社電】基於美國最高法院過去曾有過被要求處理重大的憲法問題的實例之故，最高法院大概將會立即採取行動，以決定對白宮談話錄音帶一事的爭論——倘若這項問題仍未解決的話。

若干法官已公開反對在受到壓力影響下，對這些重大問題迅速採取行動，但由於沒有期限之故，他們可能會要求對上述問題進行更詳細的斟酌，例如二十年前羅森堡案的罪犯是否應被判處電椅死刑一樣。

尼氏堅持倘若他答應該委員會和郭克斯的要求，讓他們獲得他與水門事件有關的談話錄音帶的話，他就不能保留總統的權力和特權。尼氏說：這些錄音帶已被編入總統秘密文件的類目。

除非能夠達成某種妥協——迄今爲止，尼氏及其助手所發表的聲明似乎否定此事的可能性——該案將會在最高法院原定於十月一日結束其夏日假期前六星期，由最高法院聆訊。

【華盛頓廿五日路透社電】一項民意測驗今日說：百分之五十一的大多數美國選民認爲尼克遜拒絕親自前往參院調查水門事件委員會作證，是錯誤的。而另外的百分之三十七選民則持相反的意見。

倫敦金價跌

【本報訊】倫敦金價頭盤已刊工商界版。倫敦最後來電尾盤報一一八點五零美元，價比前市尾盤價跌一元四角。

社論 金邊吃緊與美國的責任

北越共軍與高棉叛軍，兵臨金邊城下，前線距金邊市中心僅十哩，城內已聞隆隆砲聲。金邊如果棄守，高棉就入於共黨之手，情勢非常危急。英國與澳洲已勸告僑民，儘快撤離；而美國大使館亦已擬具緊急撤退計劃，準備隨時撤至泰國。自今年四月金邊外圍軍情吃緊後，已有六個國家撤僑，以現時新的情勢而觀，金邊的命運危在旦夕，能否化險爲夷，可能在很短期內揭曉。

「美聯社」前天發自金邊的一則電訊，報導當地盟國官員現正對金邊的命運，諸多揣測。他們所得的結論，認爲高棉首都一百五十萬軍民的前途，不會越出三項可能性：（一）金邊陷落；（二）因長期受圍後，市內發生混亂，守軍最後宣告投降；（三）以「和平談判」解金邊之圍，諾爾下台，代之以「聯合政府」。上述三項可能性，無一不是表示金邊已陷危境，扭轉全局的可能性無存。駐在金邊的盟國官員，他們的結論是根據現場的觀察所得而產生的，想像中似非危言聳聽之詞，高棉前途的黯淡，愈使人焦慮。高棉如果惡入共黨掌握，中南半島的大部分就被赤化，思念及此，殊爲今後亞洲的安全憂。

共軍對金邊突然展開圍攻，顯然是與美國國會通過的一項決議案有關。該項決議案是美機在本年八月十五日後，不能轟炸高棉。此一決定且獲尼克遜總統的批准，表示美國行政與立法當局的共同協議。此一議案的由醞釀而通過，在衆院與參院中雖然迭經波折，但最後仍獲通過。支持該議案的議員也許認爲此是他們的「勝利」，向白宮的權力挑戰；但他們却渾忘後果——限期停炸就是明白告知共方，鼓勵共軍傾全力向金邊猛撲，完成包圍形勢，靜待八月十五日限期屆滿後的發展。共方絕不會錯過如此良機，最近幾天的拚命進攻，無非是作此企圖。高棉如果有變，美國一部份議員的咎責就無法推御。這班自私的議員，在越南戰爭期間，一直壓迫白宮撤兵媾和，結果有停戰協定的訂立，使越南產生了戰爭雖停而和平未見的大混亂狀態。現在他們把目標轉移至高棉，企圖迫使諾爾總統向共軍屈服，獻出江山。如此倒行逆施的議員，其行徑無異於附共通敵，不僅出賣自由世界的利益，且爲高棉開門揖盜。

尼克遜總統在內外交煎的局勢下，他現時正策動高棉和談，透過毛共的關係，希望說服錫漢諾克，接受政治談判。傳說中的基辛格將有北平之行，可能與此有關。尼氏採取類此行動，雖然他深知成功的機會不大，但在目前的情勢中，高棉和談的對手，唯有錫漢諾克一人。因爲高棉內部情形與南越不同，雖然有若干反諾爾力量的存在，但無人可以出面談判，而現時在金邊外圍作戰的共軍，除了北越部隊外，大部分是喬森潘的軍隊。喬某是錫漢諾克流亡政府（對外自稱爲「柬埔寨王國民族團結政府」）的「副首相」兼「國防大臣」，這說明圍攻金邊的叛軍，屬於錫漢諾克的軍隊。美國如果想促成和談，除了錫漢諾克之外，似無法作其他的選擇。

錫漢諾克自白宮暗示準備促成高棉和談後，他的反應則是拒美國於千里之外，拒絕之外，且出言侮辱白宮，對尼克遜總統諸多抨擊。爲了表示他無意與美方談判，錫漢諾克特地安排訪問北韓的節目，離開庇護地北平，避見基辛格。錫漢諾克這種反應，若不假思索的把它當作拒絕談判，可能不一定正確，所有一切，仍離不了作態。錫漢諾克是個向以多變見稱的人，他的作態，說穿了目的很簡單，一是報答毛共三年餘時間豢養之恩，在美方急於尋求和談之時，他故意扮作拒絕，使美方急於謀和之餘，唯有央求毛共從中疏通，此無異使毛共的地位提高，而使美方對毛共發生「敬如神明」之感，今後毛共如對美國有所求時，白宮一定投桃報李的有所應了。二是錫漢諾克以避談壓迫美國，「踢走」諾爾、馬達克、英丹諸高棉領袖，這是「公報私仇」的奸計。高棉在過去三年來若無諾爾總統的堅定抗共，全國早已變色，他的屢拒赴美療養，完全是爲大我而犧牲小我。諾爾如果下台，高棉軍民的抗共中心頓失，而叛軍就可以佔領全國，到那時，和談根本無此需要。

美國當局對錫漢諾克的奸計是否有所了解，無法判斷，但八月十五日的限期距今不到二十天，屆時如果停炸，高棉叛軍就可以解除空中威脅，全力向金邊和其他大城進撲，高棉局勢就無法收拾了，白宮對此，不能不未雨綢繆。

許世友權重一時
中共「國防」與「參謀總長」其一名銜將落許某身上

【香港廿五日合衆國際社電】在過去的日子，像許世友這種人將會被稱爲是一名軍閥。

雖然許世友現時在中共是權力最大的軍人之一，且支配着中共的最重要的地區的其中一區，但今日並無人如此稱呼他。若干人說：他可能有希望成爲中共的新「參謀長」。其他人士則揣測，他甚至可能出任中共「國防部長」之職。

中共的上述兩個職位，以及「空軍參謀長」一職在差不多兩年來均告懸空。該等職位是當前中共「國防部長」林彪，在一項流產政變中喪生後，及中共「總參謀長」黃永勝以及「空軍司令」吳法憲與林彪一起失踪後即懸空。

由於中共「建軍節」——前中共紅軍成立四十六週年——在即，目前在北平日益增加的謠傳謂上述職位的空缺，將於不久即有人出任，可能在中共的「八．一建軍節」。

許世友是被提及將可能被委任爲中共「國防部長」，或「總參謀長」的其中一人。其他被提名的人士包括在中共中央委員會的高級軍人葉劍英，他可能被委任爲「國防部長」。

【北平二十五日路透社電】此間外交人士今日說：中共曾要求將會在未來數月訪問北平的若干外國代表團將訪問延期，這顯然是爲重要的第十屆中共「黨大會」鋪路。

但仍預料會在下月左右的時間前來訪問的一個代表團，這是白宮特使基辛格的仍會長期前來此間，雖其第六次訪問北平的準確時間，仍受到此間外交界人士之廣泛推測。

第十屆「黨大會」，肯定的被預料會在下月舉行，雖然仍未有確實時間發表。該大會將通過新的黨章，及填補在四年前的最後一次大會以來一直懸空的高級黨職位。

定期存款 利息提高

新訂利率

18月	年息七厘半
24月	年息七厘七五
36月	年息八厘
48月	年息八厘半
60月	年息九厘

利息每半年支付一次

詳情請詢
滙豐財務有限公司
香港上海滙豐銀行附屬機構
香港康樂大廈1302室．香港郵箱838號．電話5-237141

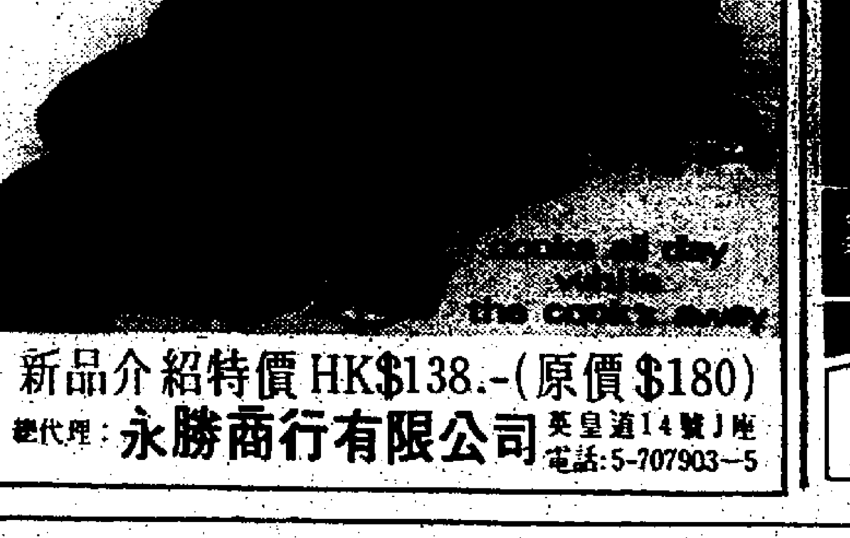
WF 滙豐

黃牌出衆

全牌飲料．黑牌白牌．順風黃牌．別創一格。
「順風」黃牌蘇格蘭威士忌．酒身厚色．入喉清醇．在美國早已奪得銷量冠軍。
「順風」威水．黃牌出衆。

NASH & DYMOCK
納天成有限公司
電話：5-259030，5-259039

伊瑪牌最新出品面世……
IMAROFLEX
慢電 電子瓦撐 CROCK-POT
SLOW ELECTRIC STONEWARE COOKER
前所未有之烹飪電具，功能蒸燉肉食，如燉雞鴨參茸燕窩等，久蒸不失原味，可作烹飪之用，能保持一般食料之營養素，安全省電慳工夫，一經試用，當知其獨特好處！



新品介紹特價HK$138.-(原價$180)
總代理：永勝商行有限公司 英皇道14號J座 電話:5-707903—5

可怕的腸虫是兒童健康大敵！
家長們請常備
瘦弱轉肥壯
永保健康
港九各地藥店均售

華人聯賽昨日兩仗
光華迫和漢英
官涌輕取駒騰

【本報訊】華人足球聯賽五強決戰，昨日如時在旺角球場比賽兩場，結果頭場光華和漢英，一比一。次場官涌勝駒騰，三比零。昨日到場觀衆約有三千餘人。

光華對漢英，兩隊均力拚，爭持激烈。但由於隊員技術和經驗未到家，整個過程雖快却未見精彩。光華的中場及前鋒線人腳略爲佔優，故取得較多的攻勢。惜埋門一腳不濟，加上漢英門將姚榮爵表演出色，致久攻不克。反而漢英在一次急攻中，由庾國樑射門破網，先開紀錄。光華竭力反撲，卒由梁金發射入一球扳平。完上半場。下半場漢英搶得不少進攻機會，但前鋒射門之術，致無法再破關。光華梁金發的頭攻勢威發極大，惟運氣不濟，屢被漢英門將搽救去，戰至完場，兩隊再無紀錄，乃以一比一打和。

（光華）
黃錦洲
陳若奇　梁金發
黃兆光　方錦文　何鎮昭
陳志　劉志威　賴汝福　吳國強
明恭　林

（漢英）
姚榮爵
馬勁雄　劉海波　何旋華
朱樹基　曾柏雄　陳展安
陳孟安　周皆然　庾國樑　朱鑑源

次仗官涌出戰駒騰，官涌人腳勝一籌，開場不久即由鄧沛強廿碼外妙射建功，以一球領先。其後周志雄勁射被搽出，劉志霖加一腳射入，官涌上半場先勝兩球。下半場駒騰極力反攻，但官涌并未放鬆，使駒騰的前鋒不能深入，祇能在禁區外遠射，均被麥國漢一一沒收。繼後官涌劉志霖主踢罰球一射入網。而駒騰亦獲得一隻十二碼球，由張永成主踢，但被官涌門將麥國漢撲救去。戰至完場，官涌卒以三比零勝駒騰。

（官涌）
麥國漢
朱耀文　朱福光
馬伯周　劉志霖
沈國耀　鄧沛強　劉志雄
麥國棟　張郭雄

（駒騰）
游煜華
周興熾　林偉華　張永良
林羅漢　明趙林逢
春方志　張炳衡　鄧
樹池東坡　東

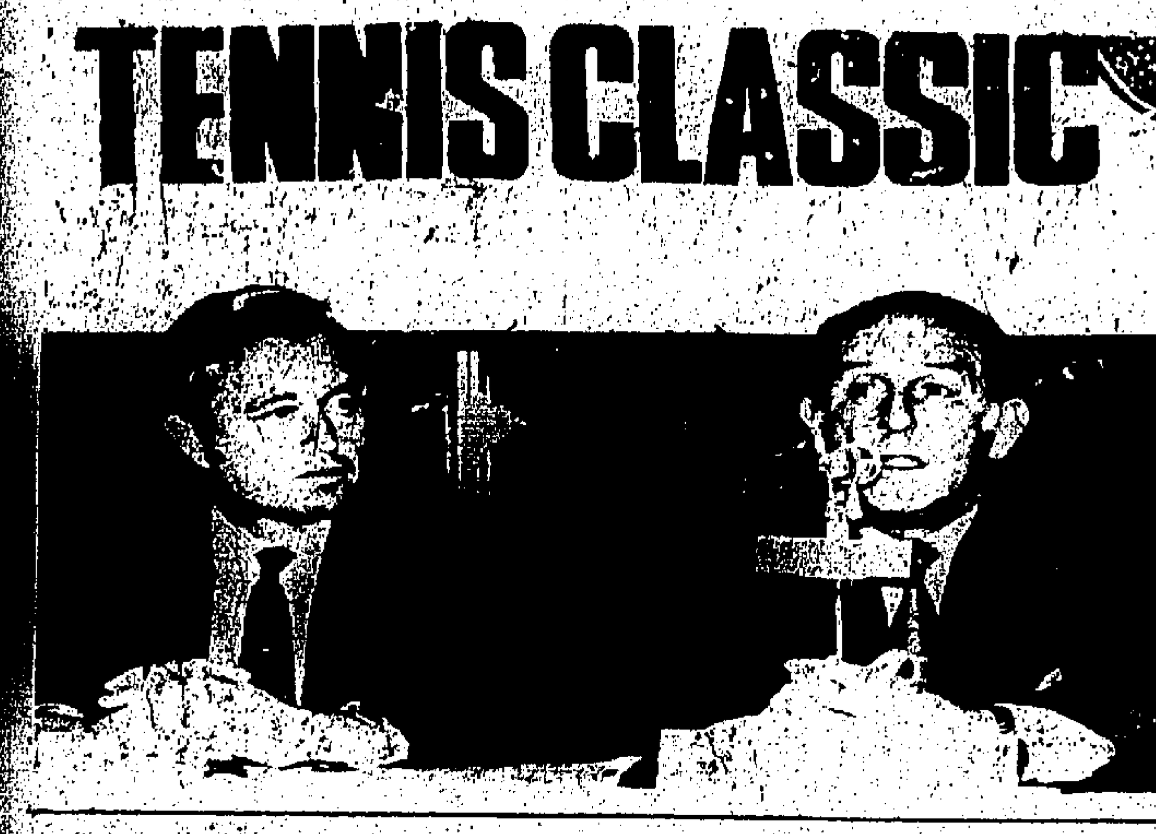
亞洲網球巡迴賽
港區十月底舉行
世界一流好手亦來港參戰

【本報訊】亞洲網球巡迴大賽，定本年十月一日至十一月十八日舉行，比賽地點分九個區域，首站在日本的大阪，次爲東京、馬尼剌、新德里、香港、德黑蘭、耶加達、雪梨、紐西蘭等，獎金爲卅一萬八千美元。

在這次比賽中，香港是第五站，獎金爲港幣十二萬五千元，另加一萬二千五百港元獎給此次網球巡迴賽中點數最佳的球員，由英美煙草公司贊助。香港區賽期由十月卅日至十一月四日，爲期六天，比賽在下午及晚間進行，週末則於日間比賽，全部秩序均在維多利亞公園舉行，分男子單打及男子雙打，參加此次比賽者，有世界一流好手卅二人，其中最少有十六名是職業網球協會的會員，預料露斯和（澳）、紐甘璧（澳）、阿樹（美）、愛默生（澳）等亦將參加。

亞洲網球巡迴大賽主辦當局，曾對香港舉辦這項比賽的能力發生疑問，後英美烟公司答允贊助，才獲得批准，以後每年亦可能續辦。網總會長嘉登表示，本港網球員亦可參加，但須視其水準經甄選後而定；看他的語氣，香港選手的機會很微。至於入場門劵將於稍後時間宣佈。

上述消息爲網總會長嘉登昨日在記者招待會中所宣佈。到會者有網總會長嘉登，英美煙草公司董事長包華利，網總委員李堂川，布路華，鍾華超等。



·亞洲網球巡迴賽·亞洲網球巡迴賽香港區定十月舉行。賽事定名「總督網球精英」大賽。圖爲香港網球總會會長嘉登（右）昨日在記者招待會上報導比賽有關事項。左爲英美煙草公司董事長包華利。（李就攝）

籃聯辦四角籃球賽
定下月初舉行
賽程昨已編定
聯賽定十月初開鑼

【本報訊】籃聯昨日在伊館會議室，召開第二次執委會議，決定八月五日至八日舉辦港韓菲美四角籃球賽，並通過聯賽於本年十月初旬開賽。

昨晚先由臨時主席尤應邦主持新舊職員交代，繼由副主席賓善本主持會議。各小組召集人提名小組委員。經執委會通過，計爲裁判小組召集人林維聰，委員陳耀武、尤應邦、梅勤官。訓練小組召集人黃國揚，委員蔡展生、林維聰、凌錫銘、劉聲。埠際招待小組召集人蔡展生，委員丘俊賢、方仲楷、梁潤强、黃多英。聯賽決定十月初旬開鑼。

關於四角籃球賽，由美國歸主隊，韓國產業銀行隊，菲律賓馬利華沙隊，香港隊參加比賽，定八月五日，六日及八日在九龍伊館舉行，門劵十二元，賽程如下：

八月五日，韓國產業銀行隊對香港隊，菲律賓馬利華沙隊對美國歸主隊。

六日，菲律賓馬利華沙隊對香港隊，韓國產業銀行隊對美國歸主隊。

八日，美國歸主隊對香港隊，韓國產業銀行隊對菲律賓馬利華沙隊。

美國歸主隊另有兩場比賽於八月一日及二日舉行。

新議員就職定八月三日舉行，由社會福利署長李福逑頒發聘任書。

羽球表演賽
廿八日舉行

中華基督教青年會，本月廿八日（星期六）晚上七時卅分，在窩打老道會所體育館舉行羽毛球表演賽，是晚到場表演之運動員，均爲一流好手，計有本屆全港公開賽冠軍蔡輝，張竹正及黃彰騰，另邀請外來好手及港選多人聯同演出。各界人士參觀，請先到九龍窩打老道青年會體育部免費領取入場劵，屆時憑劵入場。

是否參加預備組球賽
下月一日前答覆足總

【本報訊】足球總會秘書處昨日寄出一份公函給十四間甲組球會，是徵詢他們是否派隊參加預備組賽事，最遲答覆日期爲八月一日。

在足總最近特別同人大會中，已通過了一項有關預備組賽事章則，那是不足六隊參加便停辦預備組賽事，必須有足夠六隊或以上，始行舉辦。

甲組球會對於參加預備組賽事，看來反應良好，目前已有六隊以上準備參加，這些隊伍包括南華、警察、光華、流浪、東昇、愉園、香港會、元朗等，其他甲組隊伍亦多準備參加。

預備組球隊組織，是培養更多後起球員，並作爲甲組後備，但過去有不少甲組會對於預備組隊伍，並不怎樣重視，常有不足夠球員之事情發生，此乃關乎各會經濟問題，因一些甲組會本身力量不大，雖有較多經濟去組織預備組。

現在修改條例，可作自由參加，對於一些不重視預備組球隊的甲組會，方便得多，但一般而論，可能全部甲組會仍派隊參加。

布倫達治于本週末
再行宗教儀式婚禮

【德國巴伐利亞廿五日法新社電】年八十五歲的前國際奧委會會長布倫達治，將於星期六的宗教儀式婚禮中，把一個價值三萬四千英鎊的鑽戒，戴上瑪麗安公主的手中。

他們在上月舉行傳統式的婚禮，依照巴伐利亞的傳統，他們要在午夜一小時後才可以離開客人，開始他們的蜜月。

大馬默迪卡足球賽
今日揭開戰幕
十隊角逐先作編組賽

【綜合外電報導】第十七屆默迪卡足球錦標賽定今天揭開戰幔，今日及明日的五場賽事，均是編組預賽。

五場編組預賽的秩序爲：（一）大馬對科威特，（二）緬甸對韓國，（三）印度對越南，（四）星架坡對高棉，（五）泰國對孟加拉。第一、三及五場的勝方及第二、第四場的負方編入A組，其餘均編入B組。分組賽將在星期六舉行，地點是在怡保大球場。至于正式比賽的初賽，採用分組單循環制，每組積分最高兩隊進入準決賽週。

今年的默盃賽已較往年失色，因有香港、中華民國、日本、菲律賓及印尼等沒有參加，但科威特及孟加拉則是首次參戰，而上屆冠軍韓國隊則祇有一名舊人，其餘均是新面孔。據說韓國此次參加默迪卡賽，爲世界盃外圍預賽的實力考驗，所以大會把韓國列入「黑馬」的行列中。

至於科威特及孟加拉，亦使到人們有新鮮的感覺。由於實力未明，所以無從預測，但另一方面，大馬足總公佈名單時，指這兩隊的實力是不錯的。緬甸是歷年來默賽的「大熱門」隊伍，而主隊馬來西亞則佔了天時、地利、人和的便宜。可是緬甸的領隊說：「皮球是圓的，很多未能預料到的事情均會發生。」

港小總改選
正副會長全部蟬聯

【本報訊】香港小型球總會昨日召開年會改選，正副會長蔡惠鴻、陳福祥、黃波均獲得蟬聯。有關來屆新執委名單選出如下：

何志權、郭明義、湛海生、麥鎮遼、譚國傑、郭炳湍、劉植森、郭新焯、曾裔炎、黎樹勳、王錦輝、張天岳、潘林，梁祥、馮金泰。（候補執委兩人）霍志華、陳國輝。

該會定下月二日召開首次執委會議，推選正副主席等職員。

菲兩籃球國手
受賄終身停賽

【馬尼剌廿五日法新社電】菲律賓籃球總會今日宣佈，禁有兩名籃球員，因爲他們與賄賂有關，終身停賽。

菲律賓今年較早時，已對六名籃球員，包括兩名奧運選手，據說他們在主要籃球賽中受賄。

今日遭終身停賽的兩名選手爲法蘭高及蘇連奴，他兩人曾代表菲律賓國家隊出席國際賽。

華人學生泳賽
預賽今夕舉行

【本報訊】中華游泳聯會主辦的第十屆公開華人學生個人泳賽，今夕七時，在灣仔摩利臣泳池展開首天預賽，秩序原定卅二項，但其中十六項，參加泳員未逾八人，故今夕僅作十六項預賽。（男甲六項，男乙五項，男丙兩項，女乙三項。）男子甲組陳令成、余炳冠、吳惠波、秦大慶、諸子，實力較強，可望穩取決賽權。男乙陳全發、鄭榮煊、吳家傑均個中好手，將順利晉級。丙組小將鄭浩光，泅技較優，可穩取決賽權。

女子甲丙兩組參加人數少（女甲十一人，女丙八人）全免預賽，故今夕僅有女乙三項預賽，區小梅、李文娟、莫蕙雯泅技較佳，可順利晉級。

兩紐西蘭球員
允來港投加山
將于下月中旬抵港

【本報訊】兩名紐西蘭球員將於八月十五日飛抵本港投効加山，這兩人的名字是伊力及賓路，伊力職司左翼，而賓路則任職中堅，兩人身材高大，究竟技術如何？有待觀察後才清楚。

據加山教練陳禧琴透露：加山昨夜在長途電話中，與這兩名球員談妥條件，待他們抵港後，先行友賽兩三場才簽約，若在友誼賽中他們的表現不如理想，加山有權不與他們簽約的。此外，另有紐西蘭球員兩人也在接洽。陳禧琴又接獲新加盟消防的布遜來函，指出已物色到兩名好手，一名是中場球員，另一名是右翼。中場球員叫崔賓，右翼球員名占美。在函中布遜極力推薦占美給加山，指他是一個不可多得的出色右翼球員。陳禧琴對此正在考慮中，因爲他日間將繼續與另外兩位紐西蘭球員接洽。

如蒙惠刊本報廣告
請電二八〇七〇八

棉紗價不合理高漲
小型織廠被迫停工
希望當局設法平抑紗價

【本報訊】近來棉紗價格上漲過速，一般小規模棉織廠更難接入海外客商的新訂單，預計到八月初，大部份小規模棉織廠將因承接不到新訂單而陷於停工狀態，情勢嚴重，值得注視。

據棉織業內人士指稱：近來一般小規模棉織廠因爲棉紗價格過於高昂，無法接入海外客商的新訂單，因爲棉織品在海外市場有很多地區產品競爭，是世界性，但台灣、南韓、星洲、馬來亞、泰國的工資及廠房租值比本港低得多，他們的棉織品生產成本起碼比本港低百分之十五，在此種情形之下，本港一般小規模棉織廠無法接入海外客商的新訂單。

現在一般小規模棉織廠將於八月初被迫停工，被迫停工的小規模棉織廠，其中受打擊較大的，就是毛巾廠，其次則爲小型布廠，估計毛巾廠有七成停工，針織廠有六成停工，小布廠有五成停工，影響工人就業問題逐漸嚴重，一般希望港府當局在今後一個月內設法平抑紗價，否則本港一般小型棉織廠無法經營，以挽救本港棉織業免陷絕境。

英鎊滙價續低
美加滙均上揚
美告羅士昨大幅報昇

【本報訊】[illegible]

美元電滙賣出價由五〇二・〇〇港元改爲五〇三・〇〇港元，買入價由四九八・〇〇港元改爲四九九・〇〇港元，即每百美元均較前多兌一・〇〇港元。加拿大元電滙賣出價由五〇七・五〇港元改爲五〇七・九五港元，[illegible]爲一八二・二〇港元，買入價由一七七・一〇港元改爲一七七・六〇港元，即每百法郎均較前多兌〇・五〇港元。

西德馬克電滙賣出價由二二一・三〇港元改爲二二二・六五港元，買入價由二一六・一〇港元改爲二一六・四五港元，即每百馬克均較前多兌〇・三五港元。

法國法郎電滙賣出價由一二六・五〇港元改爲一二六・六〇港元，即每百法郎較前多兌〇・一〇港元。入價由一二二・一九港元改爲一二二・四〇港元，即每百法郎較前多兌〇・二五港元。

比利時法郎電滙賣出價由一四・五五港元改爲一四・四八〇港元，即每百比利時法郎較前少兌〇・〇七五港元。

南非蘭特電滙賣出價由七五八・九〇港元改爲七六〇・四〇港元，即每百蘭特較前少兌一・五〇港元。

澳洲元電滙賣出價由七二一・九五港元改爲七二〇・九五港元，即每百澳元較前多兌一・四〇港元。

紐西蘭元電滙賣出價由六九三・一五港元改爲六九〇・三〇港元，即每百紐元較前少兌二・八五港元。

印度盧比電滙賣出價由六九・〇〇港元改爲六八・八〇港元，買入價由六六・九五港元改爲六六・七五港元，即每百盧比均較前少兌〇・二〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二・五三五三美元改爲二・五二二〇美元，即每英鎊較前少兌〇・〇一三三美元，買入價由二・五三三五七美元改爲二・五二二三〇美元，即每英鎊較前少兌〇・〇一一二七美元。

本港金鈔外幣行情表

七月廿五日（星期三）

（九九K金）	
開市	729.0
收市	722.1
最高	729.5
最低	721.9
（美鈔）	
大鈔	5.0425
普鈔	5.0200
（美電）	
最高	5.0275
最低	5.0125
（通天單）	
最高	5.0225
最低	5.0050
（日元）	
大紙（萬計）	188.875
細紙（萬計）	187.875

（雜幣）	
正鎊	13.10
埃及鎊	7.00
澳洲元	7.05
加單	5.00
加元（大）	5.08
加元（小）	5.07
菲幣（大）	0.68
菲幣（小）	0.67
大坡紙	2.15
細坡紙	2.14
新勞幣（百計）	55.00
葡幣（每元）	0.975
西德馬克（百計）	214.50
法國新法郎（百計）	121.25
瑞士新法郎（百計）	175.00
泰幣（百計）	24.85
台幣（千計）	134.00
新金邊（千計）	13.00
仰光（百計）	31.00
西貢紙（千計）	8.50

美電美鈔急漲
金價昇兩元多
金尾盤成七二二・一

【本報訊】昨日外國行情，金價方面：倫敦報一一九・九美元（昇一元一角半），瑞士入價報一一九・二五美元，出價報一二〇・二五美元（昇一元兩角半）；巴黎報一二三・一九美元（昇兩元一角八仙）；英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二・五二三〇美元（縮一分三錢三厘）；美國告老士報二・五二三〇美元（縮一分一錢）。

本港金市，昨日上午開市報七二九・〇，最低報七二二・五，最高報七二九・五，收市價七二五・九；息價打去息兩元一角六仙，上牌現貨無交收，公價定七二五・〇。

下午開市報七二六・〇，最高報七二六・〇，最低報七二一・九，收市價七二二・一；整日波幅爲七・六元，前市尾盤爲七二〇・〇，與昨收市價比較漲幅爲二・一元；昨日歐洲金價仍向好，港市早市大步上揚，午市受回吐壓力影響，但仍比前收市價爲高，漲幅則不大。

美鈔急昇，大鈔報五・〇四二五，普鈔報五・〇二〇〇；美電最高報五・〇二七五，最低報五・〇一二五；通天單最高報五・〇二二五，最低報五・〇〇五〇。

日元扳好，大紙報一八八・八七五，細紙報一八七・八七五；西德馬克報二一四・五，法國法郎報一二一・二五，瑞士法郎報一七五・〇；台幣一三四。

（最後消息）接倫敦來電：倫敦金價頭盤報一一九・零零美元，價比前市尾盤跌九角（尾盤刊電訊版）。瑞士頭盤入價報一一九・零零美元，出價報一二〇・零零美元，價比前市尾盤跌兩角半。

人民幣牌價掛高
有關貨品價激揚
大陸米價驟漲七元

【本報訊】「人民幣」對港元牌價昨（廿五）日又突然改高，這是擾亂本港金融的手法，本來近週美元在國際外滙市場轉呈堅挺，港幣對美元的滙率亦保持不變，況且本港經濟穩定，共幣牌價沒有理由又復改高的。

昨（廿五）日共幫銀行又突然把「人民幣」對港元牌價改高百分之一，每一百港幣兌換「人民幣」由卅七元九毫五仙改爲卅七元五毫七仙，即是每一百港元少兌「人民幣」三毫八仙，中共貨物運來本港，有關商人購單結滙，如果貨值十萬港元，就要多付二百四十餘港元，造成中共貨物來途成本無形中增加，在本港售價亦迅即刺激上升，由於中共區來貨以糧食牲口、家禽、魚類、蔬菜及其他副食品爲主，對本港市民生活無形中又有新的影響。

昨（廿五）日此間外滙銀行公會的美滙牌價稍爲掛高，每一美元兌五元〇三仙港幣，銀行接受出口商及廠家的美滙賣單亦由四點九八升爲五點美元。

至於銀行同業拆息，昨日仍爲三厘半，成交仍然不多。

米糧行市，首先受到中共「人民幣」牌價掛高的影響，輸入大陸米的貿易商，乘機起價，每開盤沽出的大陸米，每担起價七元。本來自從六月下半月以來，本港米價轉趨穩定，不料昨日大陸米開盤價格巨幅提高，零售米價亦受到影響。但美國米昨日開盤價格仍然穩定，大陸米起價顯然是有目的。

據米行人士指稱：昨日大陸米每担突然漲升七元，使米行人士感到詫異。誠以第三季入口的米糧，大陸米佔了一半，價格如此巨幅提高，對本港市民生活又將有影響。

昨日開盤沽出白米，計有九千大包及一千一百小包，美國紅玫瑰絲苗每担一百卅七元，華南粘每担一百卅四元，豐字絲苗每担一百卅九元，大字絲苗每担一百四十元，油粘每担一百卅三元，安字絲苗每担一百卅九元，珍字絲苗每担一百四十元。

金銀將發指數
今日招待記者

【本報訊】金銀證券交易所成立以來，交投數字佔全港百分率日見增加，業務蒸蒸日上，極爲各人士重視，爲便利投資者參考起見，即將每日發出當日指數升降，經多時籌備，大致已告就緒，定於今日下午三時假康樂大廈該所內舉行記者招待會。

美股先軟後硬
指數昇五點多

【紐約廿四日美聯社電】週二開市時造價略低，但稍後攀升，以藍籌股遙遙領先。

紐約證券交易所跌價股曾一度以二比一領前升價股，在收市時數量只比跌價股略多，交投由緩慢而趨於和緩，收市前買家紛紛湧到。

分析家認爲：水門事件的發展及貸款利率的提高是影響股市上揚的因素。

但分析家表示：理想的盈利報告，會使市況重振六天，似乎是決定市況好壞的重要因素。

在不利消息當中，其中一項是分析家擔心休業的時間，同時經濟管制政策第四階段會大大打擊盈利報告。

杜鐘斯卅種工業平均指數收市時上升五點五七至九一八點七二。

紐約證券交易所全日成交股數總達一千六百二十八萬股。

交易所內一千五百種普通股票收市時上升零點三三至五十六點六二。

紐約證券交易所活躍股票收市價，收市價：包斯紙廠，十二點五，美國航空，十一點二五，AH羅賓集團，卅四點七五，他里寶發德集團，十六點二五，美國煙草，十三點八七五，國際電話電報，卅二點七五，德士古石油，卅三點六二五，聯邦國民抵押，十九，東方航空，九點七五，高富石油，廿四點七五。

如蒙惠刊本報廣告
請電二一八〇七〇八

獲利回吐影響
股市普遍回軟
恒生香港指數跌一七・二六
滙豐銀行莊士集團宣佈派息

【本報訊】價多市緩緩上昇之股市，昨市引起較多短線多頭獲利回吐，故市價普遍下降，漲後小回，一般上落幅度不大。昨成交總值一億八千五百八十六萬元，恒生香港指數報六六一・二一，跌一七・二六，遠東指數報三一八〇・九二，跌九六・五四。

滙豐銀行宣佈派中期息每股二角，由八月十三日至八月廿九日截止過戶。莊士集團宣佈末期息每股三角，由八月十七日至八月三十一日截止過戶。

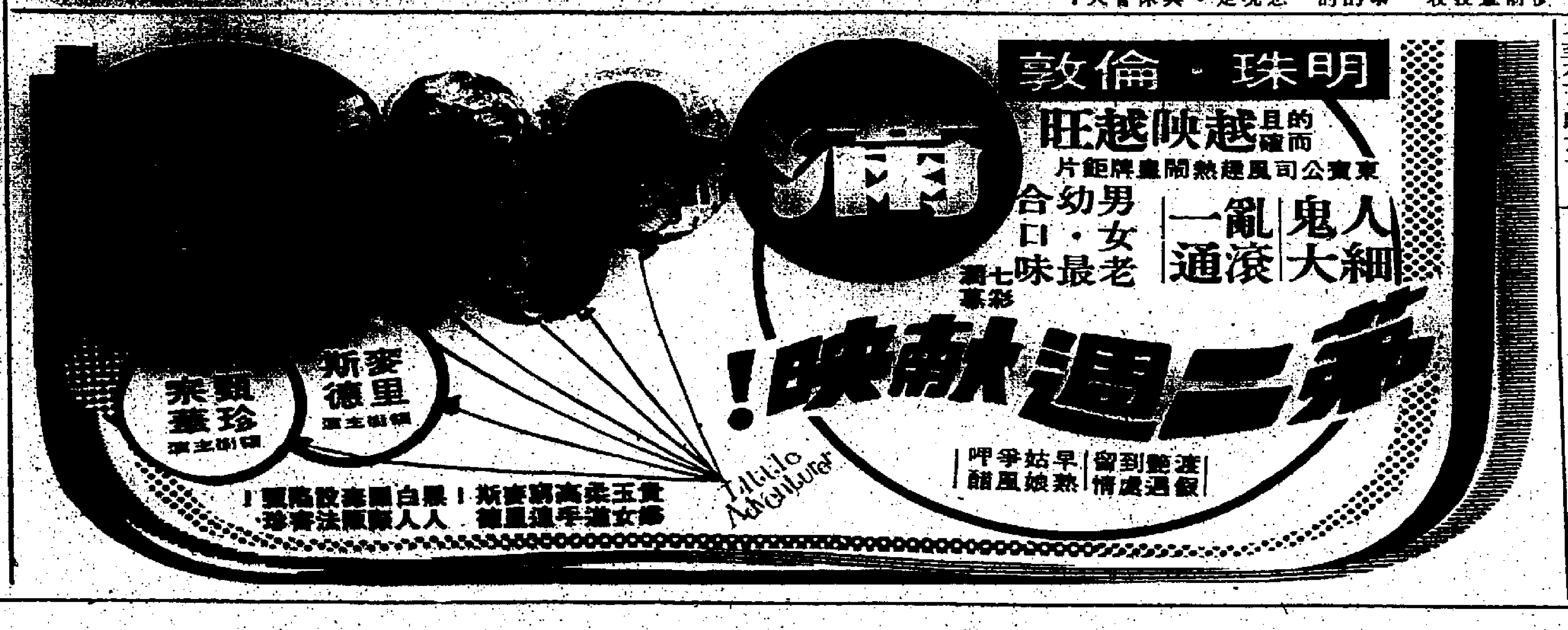
昨市走勢早盤由于獲利回吐不斷湧現下，一般股份做價輾轉報落，交投比前略爲縮減。午市上落甚微，價位榮辱互見。近收市時走勢陸續回復穩好，行程普遍只較前稍低。九倉、黃埔各下降一元，太古堅企前市水平，分別以三二・五〇元、三〇元及一三・六〇元收市。滙豐登記後退一元，收三三元，倫敦登記微挫〇・五〇元，收三〇・五〇元，三行保持挺好，怡和守定八二元，和記微跌〇・一〇元，收一八・一〇元，會德豐（新股）下降〇・二〇元，收九・八〇元。地產股普遍疲落，置地低〇・五〇元，收一四元，新世界跌〇・〇五元，收五・三五元，大昌跌〇・一五元，收三・六五元。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類二五四七・三二跌七七・一九，公用類一九九八・一五跌五二・六八，地產建築類四三七五・二〇跌一八五・二七，工商企業類四七九五・九六跌六九・八九，倉塢類五四三〇・一七跌一〇四・四八，酒店類二〇二五・八〇跌一一・八七，紡織類一五九八・〇九起三・三六，投資類四六三六・五一跌一二六・一一，橡膠類一六四一・五九跌八・二八。

在成交總值一億八千五百八十六萬元中，計香港交易所佔五千三百一十一萬元，遠東交易所佔五千六百二十七萬元，金銀交易所佔四千八百六十八萬元，九龍交易所佔二千七百八十萬元。茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
匯豐銀行	三三・〇〇	三三・五〇	三〇・五〇
匯豐銀行（英倫註記）	三〇・五〇	三一・五〇	三〇・〇〇
恒生銀行	一五五・〇〇	一五五・〇〇	一五五・〇〇
海外信託銀行	五・五五	五・七〇	五・四〇
友聯銀行	六・五〇	六・七〇	六・三〇
亞洲保險	〇・四二	〇・四二	〇・四二
萬泰財務	七・九〇	八・〇〇	七・九〇
會德豐（大）	四六・五〇	四六・五〇	四六・〇〇
會德豐（新股）	九・八〇	一〇・〇〇	九・四〇
會德豐船務（A）	九・六〇	一〇・三〇	九・六五
會德豐船務（B）	一・〇二	一・〇三	一・〇〇
新世紀航業	四・九〇	五・〇〇	四・九〇
華達航業	四・三〇	四・四〇	四・二〇
萬邦航業	五・七〇	五・九〇	五・七〇
東光航業	五・二〇	五・六〇	五・〇〇
亞洲航業	一三・七〇	一四・〇〇	一三・六〇
帝后船務	六・二五	六・二五	六・〇〇
油蔴地小輪	三二・〇〇	三二・五〇	三二・〇〇
港九海運	一・一六	一・二〇	一・一六
保榮航企	一・二八	一・三〇	一・二八
香港電燈（新股）	七・二〇	七・四〇	七・〇〇
九龍電燈	四八・〇〇	四八・五〇	四七・五〇
中華煤氣	一六・五〇	一六・五〇	一六・五〇
電話公司	四八・五〇	五〇・〇〇	四八・〇〇
電車公司	一五・四〇	一五・九〇	一四・五〇
中華巴士	八四・〇〇	八四・〇〇	八四・〇〇
九龍巴士	一二・三〇	一二・八〇	一一・五〇
均益倉	二三・〇〇	二四・〇〇	二二・四〇
九龍倉	三三・七五	三三・五〇	三〇・二五
安全貨倉	一・七五	一・七五	一・七五
東方貨倉	三・六五	三・八〇	三・六〇
人人航運	二・〇五	二・〇五	二・〇三
太古船塢（A）	一三・六〇	一三・八〇	一二・〇〇
太古船塢（B）	二・六〇	二・六五	二・五〇
黃埔船塢	三〇・七五	三一・〇〇	二九・六〇
保寧（新股）	五・五〇	五・八〇	五・〇〇
金門	二三・〇〇	二五・〇〇	二三・〇〇
銓利基業	一・二七	一・二九	一・二七
港機工程（新股）	一八・〇〇	一八・〇〇	一八・〇〇
港機工程	九二・〇〇	九二・〇〇	九一・〇〇
海港工程	一・七八	一・七五	一・七〇
港澳發展	一・六二	一・六八	一・六〇
明輝發展	一・三二	一・四四	一・三二
莊士發展	一・〇六	一・〇六	一・〇二
利興發展	二・三五	二・七〇	二・四〇
泰盛發展	三・六〇	三・九〇	三・五五
世界發展	一・四六	一・四六	一・三八
新世界發展	五・四〇	五・五〇	五・一〇
興富海陸發展	一・一五	一・一五	一・一五
寶福發展	一・一五	一・一五	一・一五
友聯世界	〇・八五	〇・九〇	〇・八五
地產發展	一一・四〇	一一・四〇	一一・四〇
香港發展（新股）	二・三五	二・三五	二・三〇
聯興盛發展	一・七五	一・七五	一・六五
益大發展	五・六〇	五・六〇	五・五〇
遠東發展	一・二四	一・二四	一・二〇
海南發展	三・一〇	三・二五	三・〇〇
聯益發展	〇・八〇	〇・八〇	〇・八〇
和寶	五・四〇	五・五〇	五・四〇
廖創興企業	二・二〇	二・二五	二・〇〇
廣聯企業	一・三八	一・四〇	一・三八
安寧企業	二・八三	二・九〇	二・八〇
偉華企業	一・一四	一・一四	一・一四
信德企業	二・三〇	二・四〇	二・二五
聯合企業	七・四〇	七・六〇	七・四〇
永達利企業	〇・八五	〇・八五	〇・六五
捷聯企業	一・八六	一・九二	一・八二
中同企業	〇・八五	〇・八五	〇・八五
美漢企業	二・〇五	二・一五	一・九八
順福企業	一・五〇	一・五〇	一・四〇
和記企業	一八・一〇	一八・三〇	一七・〇〇
和記地產	六・三〇	六・四〇	六・三〇
太古實業（A）	一一・二〇	一二・〇〇	一一・〇〇
太古實業（B）	二・一〇	二・一〇	二・〇三
置地公司	一四・〇〇	一四・五〇	一三・七〇
高富置地	一・五〇	一・五〇	一・四五
亞洲置地	一・〇〇	一・〇〇	一・〇〇
伊人置業	一・〇五	一・〇五	一・〇五
萬年置業	〇・六〇	〇・六〇	〇・六〇
大信置業	一・四〇	一・四〇	一・四〇
大元置業	二・三五	二・四〇	二・三五
偉益置業	〇・八七	〇・八七	〇・八七
永發置業	〇・五五	〇・五五	〇・五五
建煌新記	一・六〇	一・七〇	一・五〇
博富臨置業	一・二四	一・二四	一・二一
啓德置業	一・五〇	一・五〇	一・四六
永泰建業	一・九〇	一・九〇	一・九〇
建誠建業	二・二〇	二・四〇	二・二〇
啓明建業	一・一〇	一・一〇	一・〇六
合和地產	五・三〇	五・六五	五・〇〇
新鴻基	五・〇五	五・三〇	四・七〇
南太平洋	二・四〇	二・四〇	二・四〇
昌生興業	一・二〇	一・二〇	一・二〇
龍珠島	〇・六三	〇・六三	〇・六三
力士地產	一・一四	一・一四	一・一〇
財務地產	一・二四	一・二四	一・二四
匯君地產	二・五〇	二・六〇	二・四〇
嘉祐地產	一・二〇	一・二〇	一・二〇
華大地產	一・〇〇	一・〇〇	一・〇〇
星港地產	一・〇二	一・〇〇	一・〇〇
金山地產	一・四四	一・四四	一・四〇
恒生工業地產	一・二五	一・二四	一・二五
兆安地產	一・一八	一・二五	一・一八
嘉年地產	一〇・三〇	一〇・六〇	一〇・三〇
聯邦地產（A）	三・四〇	三・四〇	三・二〇
聯邦地產（B）	〇・五六	〇・六〇	〇・五〇
萬邦地產	三・九〇	三・九〇	三・九〇
和豐地產	二・二三	二・三五	二・三五
亨隆地產	一・〇六	一・〇六	一・〇五
四海地產（新股）	二・二〇	二・二〇	二・一五
利安地產	一・五〇	一・五〇	一・五〇
大生地產	四・八〇	五・一〇	四・六〇
大寶地產	一・〇〇	一・〇二	〇・九六
泰信地產	〇・九五	〇・九五	〇・九〇
泰光地產	一・六八	一・七八	一・六一
利豐地產	一・五〇	一・五四	一・五〇
僑漢置地	〇・八六	〇・八六	〇・八六
大昌地產	七・一〇	七・一〇	六・六〇
大昌地產（新股）	三・八〇	四・〇〇	三・四〇
統一機構	一・九二	一・九二	一・九二
夏利文	一・六九	一・六九	一・六〇
協成行	一・一五	一・一五	一・一五
漢國	〇・七六	〇・七六	〇・七六
恒隆	六・九〇	七・二〇	六・七〇
信託公司（A）	四・三〇	四・三〇	四・二〇
信託公司（B）	〇・七〇	〇・七〇	〇・七〇
怡和	八二・〇〇	八四・〇〇	八二・〇〇
怡和證券	一三・四〇	一三・八〇	一二・八〇
怡美	五・六五	五・六五	五・六〇
怡南	四・一〇	四・一〇	四・一〇
安達臣	一・九〇	一・九〇	一・九〇
東泰貿易	一・一〇	一・一〇	一・一〇
港太投資	二・四〇	二・四〇	二・四〇
匯豐投資	八・八〇	八・八〇	八・六〇
船務投資	八・二〇	八・四〇	八・〇〇
利獲家證券投資	五・〇〇	五・〇〇	五・四〇
英泰證券投資	〇・四三	〇・四三	〇・〇三
好世界投資	一・〇八	一・一〇	一・六〇
茂盛公司	〇・六〇	〇・六〇	〇・四〇
菲立斯	〇・五〇	〇・五〇	〇・九〇
太平洋	八・九〇	八・九〇	八・六〇
森那美	二二・七〇	二二・九〇	二二・一〇
新英華	四・一〇	四・二〇	四・四〇
仁孚	一一・六〇	一一・二〇	一〇・七〇
大酒店（新股）	二二・三〇	二三・八〇	二〇・二〇
山帝國酒店	一・四〇	一・三〇	一・三〇
凱聯酒店	二・二〇	二・六〇	二・五〇
永高酒店	一三・〇〇	一三・二〇	一二・〇〇
香港公司	二三・八〇	二三・〇〇	二一・八〇
南豐紗廠	三・二五	四・一〇	三・二〇
南聯實業	二五・五〇	二五・二〇	二五・五〇
南聯合記	八・五五	八・五五	八・〇〇
聯紡	三・二〇	三・五〇	三・八〇
大利	三一・三〇	三一・二〇	三〇・三〇
長江製衣	一三・〇〇	一三・三〇	一三・〇〇
南順	一・〇〇	一・〇〇	一・〇〇
永安	七・七〇	八・〇〇	七・五〇
瑞興	六・五〇	六・五〇	六・二〇
大新（公和）	八・二〇	八・八〇	七・八〇
連卡佛（A）	三一・〇〇	三一・〇〇	三〇・七〇
邵氏	一二・五〇	一二・五〇	一二・五〇
國泰	三・九五	四・〇〇	三・九五
萬生	二・三〇	二・四〇	二・三〇
金莊	〇・五〇	〇・五〇	〇・五〇
紅寶石	一・六八	一・六八	一・六八
國際酒樓	〇・九〇	〇・九〇	〇・九〇
國際酒店	一・〇五	一・〇五	一・〇五
百樂酒店	一・一〇	一・一〇	一・〇五
食品工業	一・〇二	一・〇二	一・〇二
星島報業	六・四〇	六・七〇	六・四〇
模範信託	三・七〇	三・七〇	三・七〇
聯合影業	三・八〇	三・八〇	三・八〇
長江實業	八・四五	九・〇〇	八・四〇
香港電纜	〇・七〇	〇・七〇	〇・七〇
聯合汽水	一四・四〇	一四・四〇	一四・四〇
屈臣氏（新股）	七・四五	七・四五	七・二〇
信昌	九・二〇	九・二〇	九・二〇
文興	七・一〇	七・一〇	七・一〇
茂昌	一・六〇	一・六〇	一・六〇
寶光	八・六〇	八・八〇	八・四〇
寶百美	一・六〇	一・六〇	一・五六
梅真尼	一・〇〇	一・〇〇	一・〇〇
利來高	二九・〇〇	二九・〇〇	二九・〇〇
利必高	四四・五〇	四四・五〇	四四・五〇
大亞石業	一・三五	一・三五	一・三二
周生生集團	一・五〇	一・六〇	一・五〇
旭化成	四・一〇	四・一〇	四・〇〇
松下電器	一三・五〇	一三・五〇	一三・五〇

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日成交價爲準。）



建萬宜水庫受影響村民 分別獲得現金物業補助
首批樓宇已落成即將分配

【本報訊】為安置萬宜水庫區內村民而興建的樓宇，其中首批經已宣告順利完成。

此等樓宇為於西貢墟的填海地區上興建，地點適中，全部共分六座，其中兩座經已落成，並由承建商於昨（星期三）日向政府移交，俾進行分配與受萬宜水庫計劃影響的村民，其餘四座亦可望於本年十月間落成，照政府的原定計劃，受影響村民希望可於本年底之前全部遷出。

因進行興建萬宜水庫的關係，政府需要收回西貢區內若干村民的土地及樓宇，對於受影響的村民，除現金的賠償之外，並給予各項額外恩恤援助，包括物業以及現金在內，以協助他們在遷居後，得以適應新的生活環境。

有關額外恩恤援助的辦法經已擬定，物業的分配方面，對於該村已有悠久歷史的萬宜洲村民，每一戶家庭可獲得舖位一間，每一男子可獲住宅樓宇一層及每一女子可獲樓宇半層，至於最近方行建村的沙咀村村民，則每一個男子可獲得分配樓宇一層。

此外，尚有下列各項額外的恩恤津貼：

（一）裝修津貼：受分配舖位及樓宇的村民，每一舖位或每層樓宇獲發給裝修津貼現金一萬元；

（二）生活津貼：受影響的村民，每名可獲發給生活津貼三千五百元，以協助他們在過渡時期適應新的生活環境；

（三）水費津貼：每戶家庭發給水費津貼一千二百元，因為他們在遷入裝有水錶的新居後，需要依照用水量繳交水費，而以前則因水源來自溪澗，毋須繳費；

（四）搬遷津貼：受影響的村民，每戶發給搬遷津貼五百元，此外，如有需要可由政府提供車輛協助搬遷，不收費用。

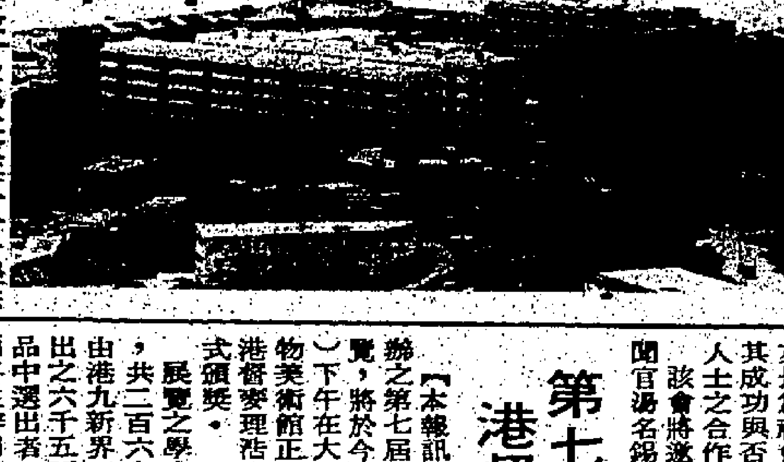
受影響村民現時在村內享有的其他種種設施，亦因搬村而告喪失，亦由政府另行提供作為代替，此等設施包括有為他們而興建的鄉村學校一間，祠堂七間，墳場一個，以及用作各宗親會會所的樓宇。

現時在沙咀居住的村民，他們的祖居為建於毗鄰山谷的浪茄村內，不致因水庫的興建而須拆卸，因此，他們所得的賠償，雖與萬宜洲的村民相同，但額外恩恤援助則較少。不過，因萬宜水庫建築工程而開闢的新路，無疑將使通往該地區的交通獲得改善，極有可能連帶使該區的土地及物業價值提高。

西貢理民府發言人昨日表示：由理民府與受興建萬宜水庫影響村民所磋商的搬遷條件，仍未對全部問題達成協議。但政府已同意村民所提出的大部份要求，祇有若干點無法加以接納，現已向村民解釋，他們所提出的要求如此之多，實不能期望全部獲得接納。

該發言人懇切希望受影響的村民，能體會到政府為他們所作的全盤安排，經已極為慷慨。雖則依照政府的意見，受影響的村民既然要放棄他們的土地及房屋，以協助推行此有利於整個社會的計劃，理應有為他們日後生活問題作充份打算的必要，但所定的搬遷條件，亦應在合理範圍之內。

西貢理民官現正展開工作，會見每一村戶，以使他們對賠償的條件及額外恩恤援助的內容，得以確實的充份瞭解，此外，並藉此進行調查個別家庭所遭遇的困難。



當局為安置萬宜水庫村民而興建的新邨大廈，其中兩座已落成，尚有四座在興建中。

住宅工業用地 四幅下月拍賣

【本報訊】四幅官地將於下月分別在離島理民府及大會堂九樓公開拍賣。

兩幅只限作私人住宅用途之離島官地，將於八月十三日（星期一）下午二時卅分，在德輔道中一四一號國際大廈四樓，離島理民府公開競投。第一幅座落長洲南氹，面積約四千平方呎。第二幅座落長洲南氹，面積約七千平方呎。

其它兩幅工業用地，將於八月十七日（星期五）下午二時卅分在大會堂拍賣。該兩幅官地皆位於柴灣道南面。第一幅位於柴灣第四十七號地段，面積一萬一千一百七十呎。第二幅位於柴灣第五十四號地段，面積二萬一千五百一十呎。

有關離島官地詳情可向新界民政署，或各區理民府索取。柴灣工業用地之詳情則可向中區政府合署西翼政府新聞處分處，或九龍政府合署之地政測量處索取。

協助暴力罪行受害人士 一〇〇會成立

【本報訊】香港一〇〇會將於今日舉行午餐宴會慶祝其成立。

一〇〇會乃為協助暴力罪行受害人士而設之機構，本港一位熱心公益之商人經捐贈十萬元與該會為基金。

香港一〇〇會之創辦人及會長石萬年說：該會之目的是協助在暴力罪行中受傷或受害之人士，上述之款項祇是該會基金中之一部份而已。

石氏說：「本會初步工作是首先協助警方及消防人員，因為我們覺得彼等在這方面並未獲得一應有之照顧。本會日後亦將擴展服務範圍，務求為社會每一份子提供援助及滿足社會在其他方面的需要。」

石氏強調：一〇〇會是由社會人士組成，亦是為社會人士而設，其成功與否則端賴社會人士之合作與支持。

該會將邀請警察總新聞官湯名錫在今日之午宴會席上致詞。市政局主席沙利士議員屆時將致送紀念牌與警察總新聞官湯名錫，撲滅暴力罪行運動委員會秘書曹廣榮，及警察公共關係科高級新聞官（宣傳）郭樂，感謝彼等為協助該會成立所作出之努力。

第七屆學童美術展 港督夫人明午頒獎

【本報訊】市政局主辦之第七屆學童美術展覽，將於今日（星期四）下午在大會堂香港博物美術館正式開幕，由港督麥理浩夫人主持頒獎儀式。

展覽之學童美術作品，共二百六十五件，係由港九新界三百餘校送出之六千五百一十件作品中選出者。市政局每兩年主辦同樣性質的展覽一次，以檢閱本港美術教育之狀況及成果。

此屆展覽以「自然之探索」為主題，著重自然物象之描述或自然物料之使用，令各學童得以充分發揮其想像力及巧思。展品中半數俱為此主題之表現，以自然風景草木鳥獸蟲魚等為題材。

此展覽將由本月廿七日至九月二日開放，歡迎參觀，不收門券。

旅協暑期僱用 學生參加工作 今年共有九人

【本報訊】過去幾年來，香港旅遊協會均在暑假期中，僱用本港大中學校學生。旅協充分理解，需要增加學生對旅遊業中廣大和優厚的就業機會的認識，和提高本港旅遊業中僱員的水平。

本年暑期中，旅協共聘用了九名學生。其中三名是自英奇主教專業學校的學生，該校課程中有若干係旅遊業科目，此外，有兩名是香港大學學生，一名嘉諾撒聖方濟各中學學生，一名本港留學夏威夷大學專攻酒店管理學的學生，返港渡假亦應聘參加旅協暑期工作。

日駐港總領事須磨指出 港貨輸日競銷失敗 在於品質未合要求

【本報訊】「香港廠商未能對日本市場作深入的研究，而港貨祇以價格低廉作為競爭條件，在質素方面又未能充份迎合日本人的口味，這是本港產品在日本市場失敗的主要原因。」日本駐港總領事須磨未千秋昨午在一午餐會上透露。

須磨氏強調：「質素低的產品在美國市場某種情形下可能成功推銷，但在日本卻很難為當地人士所接受，因此日本的對外投資及技術援助將針對這點，提高水平，改善品質及其他問題。」

須磨氏說：「在地理及歷史背景下，日本在對外經濟政策上，是會著重於東南亞國家方面，在日本發展經濟援助計劃，去年間亞洲國所提供資援達四億六千多美元，佔全部資金百分之九十八之多。」

須磨氏續稱：「在二次大戰後，日本在償東南亞國家的損失時，由一九五五年後十多年來，日本共賠償十五億美元，得益國家為緬甸、菲律賓，印尼等等，而較為特出者，在第一次世界大戰後，賠償均以貨物為主，但日本以美元作為賠償，是為改善國際間的支出平衡，並援以經濟發展。」

「在一九六零年，日本在經濟發展上有重大進展，因而負起經濟強國的責任，繼而發展其對外的發展援助，猶以東南亞為主，而亞洲發展銀行亦應運而生，在接近一九七零年時，日本已為一超級經濟強國，為除美國外而成全世界第二把交椅，日本在國際政治地位及經濟上的所承擔責任更重，在對外貿易數字已達五百一十二億美元，其中超過一百億為對東南亞的貿易數字。」

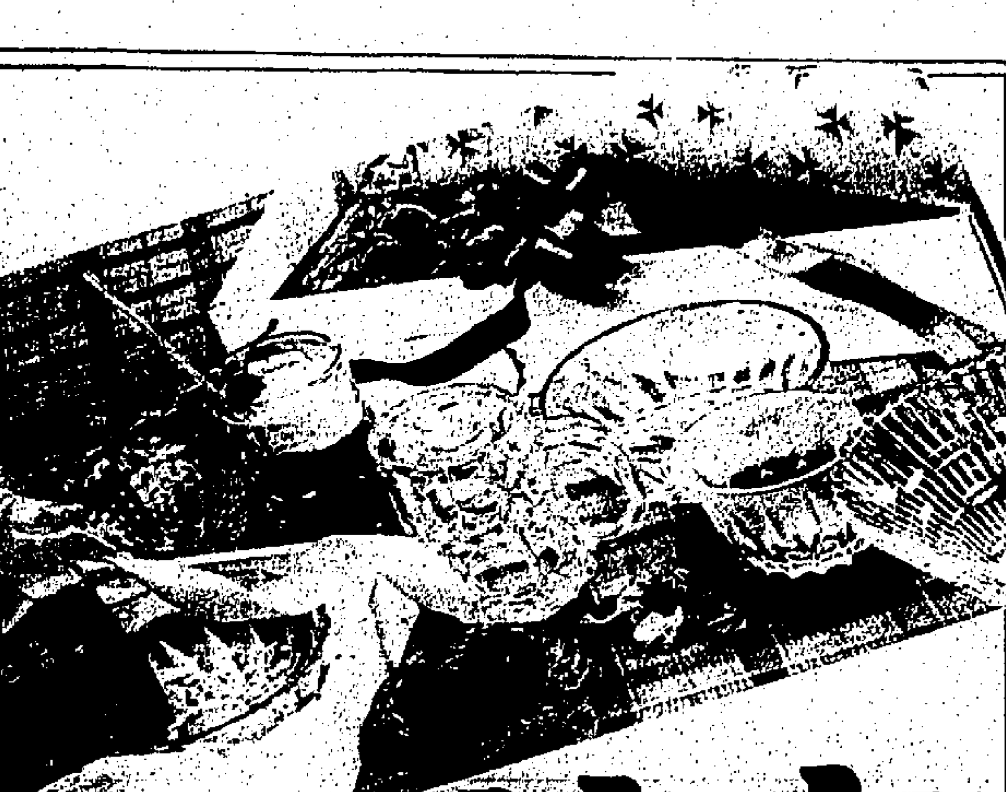
須磨氏表示：「日本的經濟是依靠世界各地對其原料供應，如原油等，加外國更能對日本多輸原料，日本的經濟活動更為活躍，在東南亞貿易方面，日本在除往香港、台灣、韓國等地的數量頗多，而在貿易不平衡問題上是不會嚴重的，而解決此不平衡貿易方法，最好不應減少日本的出口數字，而是使該等地方能對日本及其他地方的出口貨物，例如，香港在人造纖維、塑膠原料、鋼鐵及電子零件等，均有大量是自日本輸入的，其原因是由於日本的貨品較平宜及地理上較接近，日本及香港兩方均有益處，香港可藉以製造多樣貨物，以向世界市場進軍。」

「同時日本施行『發展及入口』方法，將大量投資予發展中國家，以改善其產品的競爭能力。」

「據觀察所得，中共將對一千多萬在海外華人，在最近將來，將會有政治及經濟的影響，因此該等與日本人有意往來的華人再無需依靠與日本商人的合作，此種情形將會引起價，如若干學者所預測日本及中共兩者將出現原料爭奪情形，以發展工業，此種情形何時發生，則有待中共的經濟發展速度而定。」

須磨氏續表示：「他個人不相信中共與日本在東南亞的市場上出現磨擦，因為他從報章上獲悉，中共『總理』周恩來曾對日本內閣議員表示，日本應在將來著重發展製造較高級的工業產品，以讓中共著意在輕工業上。」

他又引述數字分析顯示：日本的入口貨品特在消費品是有增加，在一九七一年，其百分率已從百分之三點六增加百分之五。在談及中（共）日雙方貿易前途時，須磨氏指出：在一九七一年為九億一百萬美元，而一九七二年則為十一億美元，增加達百分之廿二，而在本年間更有增加的趨勢，在本年一月至五月間已有六億七千八百萬美元，較去年同期增百分之四十三，預料本年貿易數字達一十五億至十六億美元。日本與中共貿易數字是與中共的經濟發展成正比，在現時中共的每年經濟發展情況而言，中共長的率，在農業方面將是百分之二至三，工業方面則為百分之五至十，通常事業則達百分之四至七，根據中共在一九七二年之對外貿易數字五十五億美元而定，估計在一九八二年，中共的對外貿易數字為一百四十二億美元。



特賣

玻璃器皿・廚房用品

	原價	特價
東洋新花水杯（五隻雜盒）	每盒$10.50	$3.50
東洋金花生果碟（十一件雜盒）	每盒$24.00	$9.90
東洋Young Joy新潮花碟（六隻）	每盒$11.00	$4.90
東洋玻璃果汁勺	每隻$14.50	$6.90
東洋竹花冷品碟（六隻）	每套$24.00	$9.90
東洋高身啤酒杯	每隻$ 3.60	$1.50
方圓型冰格	每個$ 4.50	$1.90
新型洗菜盆連蓋	每個$15.50	$6.90
長型水晶塑膠盆	每個$ 9.60	$4.50
三文治夾	每個$45.00	$22.90
圓類食品盒	每個$12.50	$5.90
合金小茶壺	每個$16.50	$7.90

種類數百・難以盡錄・低過半價・徹底傾銷

大丸

壽山英文中學

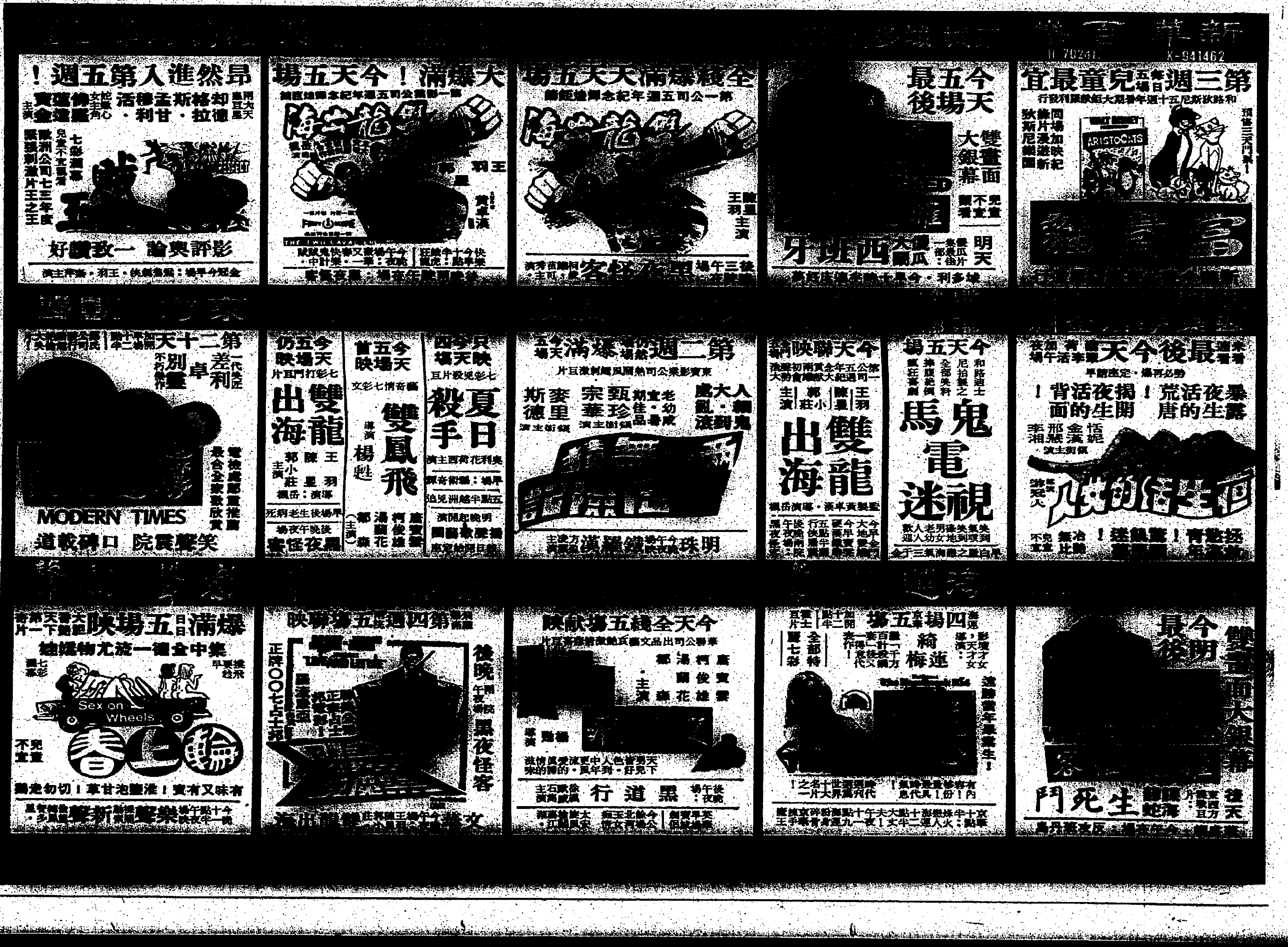
本校繼續招考F.1及中一男女生 F.2—F.4中二—中四，幼小學幼稚園 各級仍接受入學申請 試期：校內公佈（升中生免笔試）

淺水灣道三〇〇—三〇六號電話：八六九四六三 校長：區健石 教務主任：譚偉剛

聘請教師

灣仔半山區補助中學聘請F.4及F.5英文男教師及體育，美術科男教師各一名有意請擬英文履歷並附近照電話及要求寄函本報八六號信箱洽

刊本報廣告 請電二八零七零八接洽



被控駕車不小心及毆警 雖獲輕判仍然不服 小巴女司機上訴得直

【本報訊】一名小巴女司機當號小巴在荃灣荃涌道行駛時，因爬越一輛警車之頭，被車上警目追截，指其駕車不小心，要抄牌，女司機拒絕交出駕駛執照，該警目乃將之拘署，控以駕駛不小心，毆打警員及阻差辦公三罪，此案解由荃灣裁判署審訊，法官判首項駕車不小心罪不成立，第二項毆警及第三項阻差辦公則有罪，判被告簽保百元，保持行為六個月，另繳一百元堂費與控方。同時法官更運用權力不留案底。

雖然所判輕微，但該女司機仍有不服，延律師上訴高院，經高院副按察司丁體廉聆訊，卒判被告上訴得直，即將原判被告第二、三項有罪之判決推翻。

此案上訴人女子林慧娟，廿七歲，小巴司機，延威頓律師上訴，指原審法官判處被告毆打警目及阻差辦公於法律上是有錯誤，且沒有證供支持控罪，故其判處入於不安全。

法官在其判詞中指出：控方能供原有很多疑點，而當時原審法官對於被告及其証人之辯供，卻沒有作詳細考慮，若任由這樣而構成被告有罪，似有不公平。

據原告警目當日証供，謂他於去年十月卅日上午十一時五十分，乘警車在葵涌道巡邏，突有一輛小巴由右便中線飛駛爬過車頭，速率約為每小時卅五咪，使警車司機要煞掣以避，於是他即追前將該小巴截停，並下車趨前欲抄該小巴司機駕駛執照，予以控告，不料行近時才發現該司機原來是女性，即被告林慧娟，當時被告拒不肯交出駕駛牌照，祇叫他去控告車主。這情形使他疑被告是沒有駕駛小巴執照，且被告又這樣說：她是領有小巴駕駛牌照九年的。但據他所知，港有小巴行走，爲期少過九年，所以他要將被告帶返警署究，被告不肯去，他惟有捉被告之手，强拉其下車時，被告咬他姆指，致受傷流血，他並沒有觸過被告身體其他任何份，不過當他拉被告手時，被告謂將聘律師控告他以非禮罪。

但被告辯供則謂：當日她駕小巴越過一大貨車之後，有一輛警車從後追前，截停其車，一警目即原告下車問她姓名，她告訴他並謂今年廿七歲，但被告卻說：「妳看來最多十七歲」。跟着開警車內哄然笑聲，她對原告說因未携有駕駛牌照，她本已領有駕駛小巴牌照及教車師傅牌的，可否予她一張第十六號格式紙填寫，明天才帶駕駛牌照到警署，但原告拒絕。這時姓唐的車主聞耗至，願意替她返家取駕駛牌照來，原告仍不肯，强拉她下車，將她雙手反扭於背後，她覺肩部非常痛楚，乃叫被告放手，如不放則會大呼「非禮」。原告說：如不服從則他會開槍轟射她。結果卒給原告推上警車去，當推上警車時，原告以膝壓其背，她在警署後暈倒兩次，曾被送往戴麟趾康復院檢驗，後由姓唐車主她保釋，返家沐浴時再度暈倒，其夫郎將她送入伊利莎伯院，留醫一宵，翌天出院，醫生驗出其肩膊及手臂等處有傷痕。

辯方証人姓唐之車主亦供述目擊該警目將被告雙手扭背後，强推其上警車去，並謂他曾對該警目謂可否由他替告返家取駕駛牌照，但該警目予以拒絕。

大規模募警員 姬達盼各分區委會鼎力協助

【本報訊】「現時正規警隊共有三千個空缺，我們希望能獲得廣泛招募各階層人士參加警務工作。如果九十四個分區委員會均定下一個目標，每分區招募三十至三十五名加入警察隊，則三千個空缺將很容易被填滿。」

民政司姬達，昨午在希爾頓酒店，舉行之警員招待會中，就現行之警員招募運動致詞時作上述表示。

陳浩賢警司在會中亦號召各分區委員會代表鼎力協助推行警察招募運動。

陳氏表示：「警務人員是一份令人嚮往而又待遇優厚的工作，每星期都有充份公餘時間來從事個人活動，每年也有很多的假期，此外，他們可以在盛年時退休，並同時獲得一筆令人欣羨的長俸（養老金）。可惜的是，本港的青年男女多數是不知道這些優厚的條件。」

警方已於九日前展開空前龐大之招募運動，同時當局亦已在警察總部設「歡迎行動」室，有志加入警隊之青年男女，可於每日上午七時至下午十時撥電五一二八四四八二查詢，並由十至二十名女警務人員負責解答有關詢問事項。此外，警方亦分別在九龍公園及中區於仁行地下開設兩個新型之招募站。

陳氏指出：「募警運動乃警方於撲滅暴力罪行運動後展開又一項龐大計劃。在撲暴行動階段中，警隊員屬確曾有十分良好之表現，証明彼等可以獨當一面應付各種形勢。吾人之最終目標，亦在訓練應募之新血隨機應變，獨當一面應付任何形勢。」

談及各分區委員會首長應如何協助警方展開募警運動，陳氏謂彼等應盡量向青年男女派發各種宣傳資料如招募海報及手冊等，向區內有志青年男女循循善誘，向各家長陳言警務工作之意義及加入警隊後之前途等等，換言之，各分區委員會之首長爲警隊與有志應募之青年男女間一道橋樑。

民政司姬達，昨在希爾頓酒店招待會中就現行之警員招募運動發表演說。（本報記者劉羨權攝）

第二期安居計劃順利進行 石硤尾下邨六大厦 經已進行改革工程

【本報訊】石硤尾下邨有六幢住宅大厦已開始進行改革工程。該六幢大厦的住戶，在推行石硤尾安居計劃第一期時已遷出。

改革工程需時約八個月。完成之後，此等大厦將有更寬敞的獨立住宅單位，並附有住日所欠缺的水喉、厨房、厠所與私用騎樓等設備。

石硤尾下邨將積有十五幢大厦按照安居計劃而加以改革，另有八幢則要拆卸，以建立一個大規模的商業中心及擴建道路。

至於在今年五月開始推行的第二期安居計劃亦正在順利推行中，受影響的第三與第四座大厦的住戶八百戶，已有四分之三以上遷居白田上邨。

受影響的全部店戶廿五間，亦已申請配給舖位。有關租賃白田上邨舖戶的手續則正在辦理中。

推行第二期安居計劃的工作，約在下月底即可完成，屆時石硤尾的六萬二千餘名居民，將有四分之一左右已遷白田上邨的新屋居住。

本港天氣不穩定 颱風姐愛倫趨九州

【本報訊】集結在日本西南邊緣之熱帶低氣壓「愛倫」，初時原是向西吹東海指向江蘇省，但昨又突然幾乎向後轉，直吹長崎指向九州，該日本南部一帶地區，勢將遭受吹襲。至於本港昨日天氣亦有轉變，有局部地區頗大雨，由前日之高溫酷熱轉爲陰凉，預料今日天氣繼續不穩定。

天文台在截至昨晚時的過去廿四小時內共錄得雨量五十一點一公厘，伸約二點〇吋。據天文台昨午報道中午十二時，熱帶低氣壓「愛倫」，集結在氣崎西南偏南約四十浬，向東北偏北移動，時速六浬。一直低壓槽，由西至東橫過華南，然後向東北伸展，直達日本西南部。

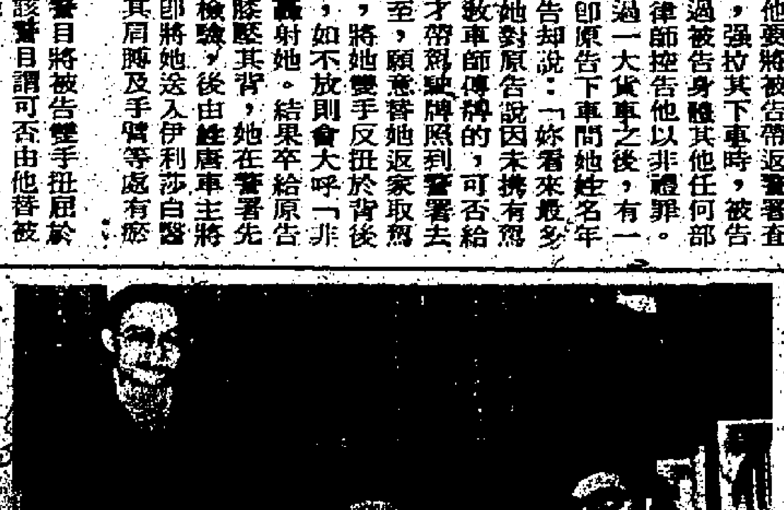
本港地區，昨吹輕微至和緩西南風，密雲，有局部地區性驟雨，雨勢有時頗大，下午室外氣溫升約攝氏廿九度左右。

先施公司特別介紹 世界各地男女童裝

【本報訊】永安公司最近從世界各地選辦到大批男女童裝，日前在永安分店舉行童裝介紹，由數位天眞活潑的小朋友郭錦華、郭錦莲、郭錦娟、郭錦恩、郭永安擔任演出。

金堡酒店定期開幕

位於銅鑼灣東角道與紀利佐治街交界之金堡酒店，將於八月十六日正式開幕。該酒店內外裝修美輪美奐，設備一流，並迎合今日旅遊事業蓬勃之需求。雅信達有限公司經已被委任爲該酒店之廣告代理全權策劃一切有關廣告及業務推廣事宜。



圖爲金堡酒店總經理馬照南經理秦鎮洪與雅信達有限公司總經理蕭文達簽約。

萬國寶通副總裁 麥衛理夫婦及子女 在大溪地乘機罹難

【本報訊】萬國寶通銀行副總裁兼香港分行最高負責人麥衛理，偕其夫人及兩子女於七月二十三日星期一在大溪地於飛機失事中罹難。麥氏及家人此次從港回美度假，並將於紐約總行受委爲紐有市區業務負責人。

麥衛理生於一九三二年八月四日於紐約。一九五八年加入萬國寶通銀行紐約總行，一九七〇年受委爲亞太區高級授信主管，直至一九七一年九月來港任職。

麥氏所任董事職務包括：遠東銀行副主席，及亞太資金公司、道亨銀行及萬國寶通財務公司。

麥氏爲人充滿活力及幹勁，對公益事件及文化活動，麥氏予以慷慨支持，包括清潔香港運動，香港藝術中心及香港節。最近麥氏被選爲香港公益金副主席之一。麥氏夫人生於一九三四年一月三日於俄亥俄州之蔓利夫蘭斯於紐約哥倫比亞大學麾下之醫學院受訓，爲理學士銜。

其兩子女，長子於一九六〇年生於紐約，其次女於一九六一年生於印度，於墮事時與父母同機。

麥氏遺親有其母一及姊妹，居於紐於市雅得島，麥夫人之雙親現居佛羅里達州。

港督訪問各區互助委會

【本報訊】港督麥理浩爵士昨日下午訪問中區、灣仔及柴灣之互助委員會。

該等委員會乃最近成立，以協助推行撲滅暴力罪行運動及樓宇清潔與管理事宜。

港督由港島民政專員黃子奇陪同，首先訪問麥當奴道麗光大厦，中區民政主任何藍璇介紹港督與互助委員會主席梁黎秀德女士會見，然後，彼等一同巡視該五層高樓宇，該樓宇之婦女居民成立一個互助委員會，因爲彼等認爲丈夫在外工作之際，彼等有責任維持樓宇內之治安及清潔。

港督其後前往堅拿道西十號巡視，該樓宇有保安的設備，包括設置防盜警告系統。

其後，麥理浩爵士巡視文華大厦。該大厦成立有互助委員會及裝設保安系統，東區民政主任鮑明在場陪同港督巡視。

港督最後巡視柴灣邨第十九座，居民在該大厦之走廊加設臨時照明裝置。彼等乃按照區域委員會之建議而採取該項措施，蓋認爲該大厦之公共部份光綫不足。同時，房屋司署正在考慮在各新邨進行長遠之改善照明設備。

工總籌備十月 組國慶致敬團

【本報訊】港九工團聯合總會決定，於本年十月組團回國參加慶祝蔣總統華誕大典，定名爲：「香港自由勞工回國祝壽團」，該團現已由執行委員會推選常務

港督麥理浩爵士昨午在柴灣新區第十九座外與一位互助委員會委員握手。

委員湯慶禪爲團長。凡工總所屬各工會之現職職員以及會員，由各該會介紹均可報名參加，手續及費用，可向該會查詢。

民政司署發表聲明 社團特刊招登廣告

【本報訊】中區民政署最近接獲投訴，指出近日有人以某社團出版特刊名義，向區內銀行及商號招登廣告，不勝煩擾。招登廣告的人，聲稱此舉係得中區民政署贊助。現已由中區民政署發言人加以否認。

該署發言人說：中區民政署並無支持任何社團出版特刊理由，向區內銀行或商號招登廣告，民政主任對此事極爲關注，現已向中區警署報告，以調查此事的眞相。

民政司署發言人稱：港九各區民政署絕無支持任何社團以出版特刊理由招登廣告，市民或商號如遇有人利用民政署名義，向他招登廣告，請向該地區民政署或警署報告。

藍塘道住戶 獨行賊刦掠

【本報訊】在撲滅暴力罪行運動聲中，賊人依然膽大妄爲。昨午港島跑馬地藍塘道七十九號七樓一住戶遭賊人入屋刦掠。

戶主姓陳，爲退休之銀行家，一家四口同居上址，案發時適值戶主全家作遠行，祇有一六十餘歲之女管家留守家中，詎料賊人按上址門鐘，佯稱爲某公司之修理員，有事拜訪，女管家不虞有詐，開啓鐵閘，賊人迅即進入，就地取得一把剪刀，威脅該老婦，並以電線將她綁入浴室，在廳房內搜掠一番後，將門反鎖後始行離去。女管家在浴室內聽見賊人已走即大呼救命，看更人聞聲協助，即撥九九九報警。據初步調查，未發覺有甚麼損失。但房內衣箱被人搜過，因主人不在，故損失未詳，警方現正在調查中。

觀塘破兩處毒窟 廿二人涉嫌被捕 搜獲十萬元毒品

【本報訊】掃毒組探員，昨日在九龍觀塘西草灣破獲兩處毒品秘窟，在一間木屋中，搜出大批鴉片，價值約十萬餘元，無人被捕。而另一間木屋，亦搜出鴉片及毒品工具，有廿二人被捕，其中兩人以「主持鴉片架步」罪名落案，其他各人則以「吸毒」罪名落案，將於下星期一在中央裁判司署提審。

掃毒組探員，昨日接獲密報，突擊搜查九龍觀塘茶果嶺道西草灣山邊木屋，拘獲廿名男子，搜出部分鴉片及毒品工具，其中兩人以「主持毒品架步」罪名落案，其他廿人則以吸毒罪名落案。該批被捕者，將於下星期一在中央裁判司署提堂。

在該次行動中，掃毒組探員除拘捕上述各人外，但仍不放鬆搜索行動，未幾，又在一間無門牌木屋內，搜獲十一磅熟鴉片及十二磅生鴉片，該批鴉片價值約十萬元。一併帶返警署，準備再深入調查。

天氣預測與潮汐

吹輕微和緩西南風，大部份時間密雲，間中有驟雨，雨勢有時頗大。

最高溫度可昇至廿九度，昨晚十一時，室外氣溫廿七度，濕度爲百分之九十四。

高潮：上午六時十六分。下午九時十二分。

低潮：下午二時十九分。下午十一時廿三分。

葛柏如何逃離本港 調查報告書今公佈

【本報訊】本港前警司葛柏如何逃離本港之調查報告書，已於日前呈交港督，並將在今日公佈。

在今日公佈的調查報告書，只涉及葛柏如何離本港（暫而已），其它調查報告現仍在進行之中。

港督較早前在立法局宣佈一個調查委員會調查葛柏如何離港之報告書已在日前呈遞港督，並在今日公佈。

有關本港治安的本月份統計數字

（日期）	（兇殺案）	（已破案）	（未破案）	（暴劫等案）	（已破案）	（未破案）
昨日	零	零	零	二宗	零	二宗
七月一日至廿四日	九宗	七宗	二宗	五十一宗	十六宗	卅六宗

註：以上數字，係就警方所知的數字，僅供參考。

布廠商會公學學生參觀本報

香港布廠商會公學學生，於前日由該校鄭顯添及洪秀麗兩位導師率領下，蒞臨本報，並由本報職員帶領參觀本報編輯部、電訊部、校對部、植字房、資料室、排字部、機房等，逾一小時始離去。

圖爲該校學生參觀校對部工作時攝。

先室何門范氏之喪於昨（廿五）日在九龍殯儀館出殯辱承

鄉戚世友

誼親臨執紼　惠賜厚賻存歿均感哀此鳴

謝

何定財　偕男　敏侃　敏宣　敏錄　敏楨　敏森　泣叩

招考秋季[redacted]男女新生

班級：中一至中五會考班（FORM1—5）

考期：七月廿八日（星期六）上午九時

校址：香港堅道十一號（兵頭花園附近）

電話：H二四〇五六四

培新英文書院 招生

日校

（一）中學部F.1—F.5，會考班（分文理）

（二）小學部P.1—P.6，及幼稚園高初級

附告：欲申請政府補助學位者請於七月份內到校務處取申請表格

夜校

（一）英文中學部F.1—F.5會考班

（二）英專部　P.4—F.5會考班　（重讀生F5.免考）

（三）字母拼音速成班（由專人任教）

考試：日校七月卅一日上午九時半，夜校隨到隨考。

校址：深水埗保安道[illegible]號（近[illegible]）電話：三—九三零二二〇、三—九三五二二八

東華三院職業訓練夜校招生

（一）宗旨：本院爲適應社會需求增進青年謀生技藝特開辦職業訓練班以扶助有志從事工商業之青少年增加就業機會爲宗旨。

（二）校址：香港大道東二八〇號本院李賜豪小學內。

（三）班級及課程：（A）英文簿記打字班——教授科目：英文打字、初級商業簿記及實用英語。
（B）服裝裁剪高／初級班——教授科目：裁剪、編織及實用英語。

（四）學制：採夜校制授課時間每星期一至五由下午七時起至九時止。

（五）訓練時間：一年。

（六）入學年齡：凡十三歲至十八歲男女青年均可申請。

（七）入學程度：小學畢業或同等學歷但英文簿記班則以英中二年級以上程度爲合。

（八）學費：學費全免每月只收堂費二元全年分十期繳交取錄入學時須繳交保證金二十元修業期滿全數發還凡中途退學或被開除學籍者概不發還撥充本院善款。

（九）開學日期：一九七三年九月三日

（十）報名日期：由本年七月廿七日起至八月十日止。

（十一）報名手續及地點：凡有志入學者可逕向該校或香港普仁街十二號本院學務部索取入學申請書不收任何費用。

東華三院主席衆校監　雷治强

隱形耳聾機

Willco. Dahlberg　西德　美國

清晰無比

無雜音——無電線——小巧輕便——經濟實用，感應力强——卅年獨家專售！（驗聽免費）

愛華行　香港[illegible]　九龍[illegible]

永安—法航 聯合舉辦「幸運顧客」問答比賽

曉揭次名獎得

第一獎 1118　第二獎 5404　第三獎 2331　第四獎 4673　第五獎 0835

入圍獎五名：

4751　0806　4388　4268　0983

得獎者請於一九七三年八月四日[illegible]到永安公司[illegible]領獎。

全科時裝設計研究班

政府註冊立案　香港時裝設計學院主辦　招第十屆男女新生[illegible]

正規圖解訓練包括四季服裝晚服新裝[illegible]，全能担任時裝業務工作并[illegible]，八月一日三日六日開班[illegible]

尖沙咀彌敦道121號永業大厦六樓（近玫瑰教堂左隣）電話：[illegible]

申請歸化英籍啓事

張國光（CHEUNG KWOK KWONG）又名張國[illegible]（ROBERT CHEUNG）住香港九龍深水埗[illegible]，現向香港政府申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由反對其歸化英籍者可用書面簽名將事實向本港布政司報告之此啓。

申請入英籍啓事

李麗芬（LEE LAI FUN）又名李秀華（LEE SIU WAH）現住香港英皇道三百九十五號僑冠大厦十七樓B座12號現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將其事實向本港輔政司報告。

謝

先夫張熾公之喪，荷蒙親臨執紼，并賜厚賻，高誼隆情，歿存均感。謹此致謝

未亡人張曹淑賢率子方和　泣叩

聞

先慈翁母黃瓊太夫人痛於公曆一九七三年七月廿三日申時壽終九龍伊利沙伯醫院積閏九十有餘歲不孝獻祥等隨侍在側遵禮移九龍殯儀館治喪謹定七月二十七日（星期五）下午二時半大殮三時在該館大禮堂舉殯即出殯哀此訃

孤哀子　獻祥　媳　陳運興
　　　　　　　　　　鄺慧貞
　　　　麟祥　　　　樊玉女
　　　　慶祥　　　　羅素嬌
　　　　　　　　　　陳素卿
女　春喜　適陳
孫男　家源　孫媳　黃艷娣
　　　光梅　潤生　國棟　佩枝　志剛　志忠
孫女　健梅　雪梅　蕊梅　孫女婿　陳寧森
曾孫男　錦儔　偉衍
曾孫女　貝斯
外曾孫女　陳以貞　泣告

治喪處：九龍楓樹街九龍殯儀館　電話三·九三二一八二三——八

李小龍大殮圖片特輯

殯儀館外萬人空巷

親友、影迷瞻仰李小龍遺容。

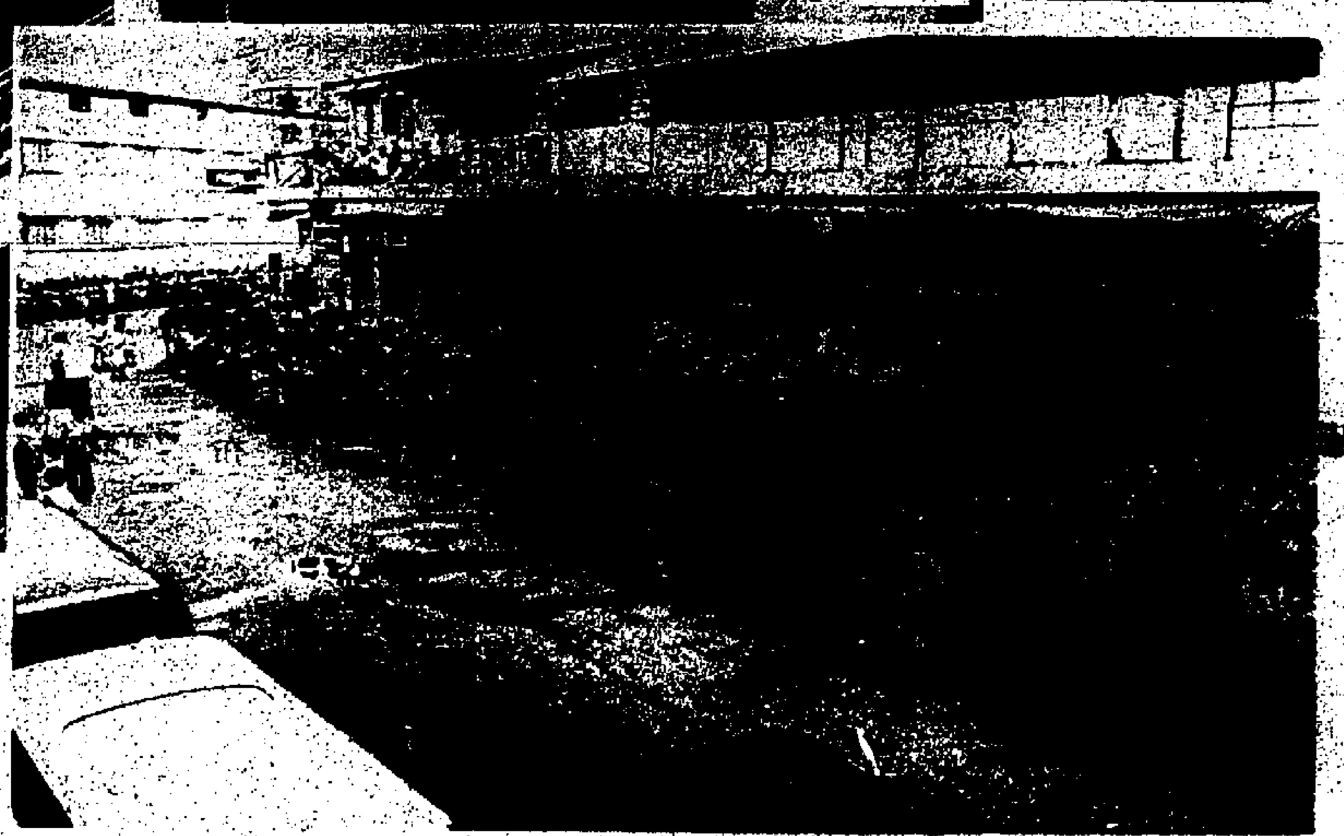
李小龍的遺孀蓮達，昨在鄒文懷陪同下抵達九龍殯儀館。

（左）（下）「邊個夠我高？」一些圍觀的群衆，爲要看得更清楚，竟不顧危險爬上路牌或壁簷上。

李小龍之遺孀及遺孤，披麻戴孝，屈膝跪在靈堂前。

滿頭白髮的老婦，亦企圖「越欄而過」，是想看明星還是一睹小龍的遺容？

好不威風的新潮知實，成班「打仔格」，使原應莊嚴肅穆的靈堂，平添一種緊張的氣氛。



殯儀館門外萬頭鑽動

李小龍之遺孀在瞻仰遺容時愁眉深鎖，欲哭無淚。

當李小龍安靜地臥在銅棺內供人瞻仰遺容時，殯儀館門外又有新「李三脚」出現，一名男子在街頭手舞足蹈，表演幾招。

（上）李小龍之遺孀蓮達[illegible]掌，傷心流涕。

（下）影星衣依（穿白衣者）昨親到殯儀館致祭。

黃牌贈飲客

順風黃牌蘇格蘭威士忌，在美國奪得銷量冠軍之風現已吹至本港，爲酧謝顧客擁護，由即日起凡買順風黃牌一支贈送特製沙灘兩用袋一個，送完即止，請從速向各大超級市場及士多辦館購買。

NASH & DYMOCK
納天茂有限公司
香港德輔道中太子行六樓606室，電話：5-259030，5-259039

金針真傳　部位正確
上海鍼灸專科 何肇興 診金大衆化！醫愈快速化！

1. 手足痺痛　手足・痺痛・筋骨酸痛・風濕游走・四肢腰背痛風邪風・病兩年以內三日治愈・十年以上・五日治愈・
2. 偏正頭痛　偏正・頭痛・不論新久・當日止痛・十三日全愈・所有頸項硬痛・頭部・暈眩重墜・等症・肝風・肝火頭痛同治・
3. 胃痛胃脹　十年胃病・心胸三日醫癒・飽痛・腸鳴肚痛・嘔吐清水或酸苦水・三日止痛・除飢七日全愈・
4. 胸背隱痛　胸背隱痛・筋絡緊痛・三日醫愈・跌打舊患・血瘀氣滯・中氣不足・下元虛損・遠年痼疾等等・功效良速

地址：彌敦道五五二號（渣打銀行右邊）龍馬大廈三樓電話882509
診時：上午十時至二時下午四時至七時・出診預約・星期照常

森寶 ZUMBA

空運到港，森寶大補丸，中年以上男人恩物，德國醫學最新貢獻。凡是機能失常衰退，心不從願，無上聖品，如不見效，原銀奉還。在日本售價二千八百圓約伸港幣四十五元，但香港祇售二十五元。歐必成有限公司畢打街十號。

市政局佈告

鑽石山火葬場

鑽石山火葬場定於本年八月一日起至八月十五日止停閉以進行修葺工作。

在此期內所有火葬如係使用市政局之設備將在歌連臣角火葬場舉行。

市政局對火葬場是次停閉所引起之不便特此致歉。

市政局秘書　田信

蘇浙公學夜校商科招生

班級：初級班、中級班、高級班（每班六個月畢業）。
學費：每月初級三十元、中級三十五元、高級四十元。
報名：自即日起至八月三日止，星期一至星期五下午七時至九時（例假除外）隨帶二吋半身照片兩張，報名費二元，向北角清華街本校四樓報名。
考試：八月四日（星期六）下午七時起，初級考英文；中級考英文、簿記；高級考英文、簿記、速記
備案

監督：徐季良　校長：沈亦珍

堅強冷靜是遺孀 未見哀號淚兩行
中外語言原有異 堂倌尷尬在靈堂

△李小龍之死，已够哄動本港和世界各地，他的喪禮，更是隆而重之；而其遺孀，由於是外籍人士，葬禮却以中國傳統的儀式舉行，更加是令人耳目一新的新聞。

△李小龍遺孀蓮達，昨晨九時抵達九龍殯儀館，陪行的有鄒文懷等，她身穿一套樽領白色襯衫和白色長褲，外面是一件白色的乾濕褸，脚上是一對平底的白色鞋，她的表情，是堅強而冷靜，當她披上麻服時，絕不像中國式守孝的哭哭啼啼，更沒有那種呼天搶地的哀號聲，因此，靈堂上似乎缺乏了一點什麼似的：李好治喪會人員，李氏家屬和在場採訪的記者們，照來探往，加以相機「塞打」聲彼起此落，構成了靈堂氣氛的新景象。

△年幼無知的李氏遺孤，於昨晨十一時十分始由親人帶到靈堂前，隨即換上麻服，與母親蓮達跪在草蓆上守孝，不知不習慣雙膝屈跪還是其他原因，小女兒頻頻摟摸其母，蓮達低頭安撫；小兒子則呆坐一旁，悲戚戚，再沒有向記者扮鬼臉，難道在數日間稚子已察知喪父之痛乎！

△往時，我們看慣的「知賓」打扮，是白禮服，或者是素色衣裳的打扮，非常斯文和充份表達哀悼之意，但今天李小龍靈堂內的「知賓」，由十數名嘉禾龍虎武師担任，個個都是打仔的身型，拼手拼脚，服飾有吊帶笠衫，有窄身叉腰的花款襯衫，亦有喇叭衫褲等打扮，既是中西合璧，又是新潮與復古的混合，這可是李小龍之風，畏留人間乎？

未見前往致祭，但花圈仍依時送往殯儀館，小龍死而有知，亦可慰於九泉之下。

兩處鐵馬被推倒 瞻仰遺容亂哂籠

△九龍大角咀九龍殯儀館，由昨日清晨，就已湧來了成千計萬的影界人士，李小龍的親友，影迷，看熱鬧的市民，他們不分年齡，男女，國籍，來自不同的地區，國家。他們的目的，均是趕來憑弔「唐山大兄」李小龍。

△昨晨十時廿五分，九龍殯儀館外，人羣中突然出現一年約卅餘歲昂藏六呎的大漢，手舞足蹈，聲稱要獻技於李三脚靈堂之外，隨即將恤衫除下，並擺出招式，登時引起羣衆的熱烈喝采。及後警察上前將此位挑戰李三脚的無名英雄請離現場，這項別開生面的「表演」始告「盡歡而散」。

△昨日一早，立在九龍殯儀館外之影迷，約莫估計達二萬人之多，以本港影星逝世而有這麼多影迷去觀看出殯來計，看來只有多年前四屆影后林黛死時可以相比。

△兩隊新力軍——東九龍區輔警之衝鋒隊於十時到達現場，協助維持治安，威風凜凜，但影迷的熱度仍直綫上升，每有影星到場，便發出一陣嘘，部份人士更認爲「生命事小，看電影明星事大」，他們都不顧危險，爬出大厦天台的圍牆外觀看，雖然警伯苦口婆心，勸其珍惜寶貴的性命，但他們仍然無動於衷，一些街上旁觀者打趣地說，「莫非想隨李小龍入黃泉？」

△正當萬人空巷爭看李小龍出殯之際，却有一位當時走過路旁，頭戴斗笠，穿大襟衣褲之中年水上婦女問記者說：「睇乜野！」記者答：「睇小龍出殯。」記者問：「妳唔知呀？」她搖搖頭就走過。

△由於警方早有準備，故場外欲觀看喪禮與影星之影迷秩序頗爲良好，警方僅在十時三十分播音叫人羣不要爬在鐵馬上和不要向前擠；到十一時四十分在殯儀館正門前右邊之二處鐵馬，才給人羣推倒，但經十多名警察一擁而上阻擋；但場內之秩序則異常混亂，頻頻聽到高聲叫喝之聲，十多名彪形大漢，威風凜凜，尤其到最後瞻仰遺容之際，一時各方人等蜂擁而上，混亂不堪，坐在靈旁側穿米白色西裝之龍剛頻頻搖頭，死者在天有靈也會搖頭說「何其亂也！」。十二時十分，一名男子被帶上警車，送往警署，該名四十餘歲的男子，涉嫌在殯儀館內非禮一名在場採訪的女記者，這時警方巡邏車。又以播音器呼籲在場的市民及觀衆離去，因全部過程已告終了，人羣漸漸被播音器的音波冲散，恢復了平日的一般情況。

三脚靈前大漢獻技 龍虎武師權充知賓

△喪禮中，發生好幾次不愉快的場面，如一名小龍迷的婦人，混進靈堂內，受到警察的干涉，素有好好先生之稱的鄒文懷，爲着維持靈堂秩序，數度大動肝火，且要請警員入靈堂內維持秩序。

△採訪記者文質彬彬之軀，混雜在龍虎武師維持秩序下的場面，沒有吃上一腳半脚，可算僥倖了。

△前來致祭的李小龍生前友好，不乏爲外籍人士，他們也許是不懂得中國的祭奠儀式，每當「堂倌」叫「有客到」，他們前趨堂前，「一鞠躬」「再鞠躬」聲叫過多次，他們竟不知所措，只默然凝望小龍遺像，令「堂倌」尷尬不已。

△昨日的辭靈儀式，異常混亂，記者圍在棺旁攝影，影迷擁在記者羣中，希望一睹小龍遺容，大堂前擠得水洩不通，結果堂倌迫得着各希望瞻仰遺容的人從橫門走廊進入側門，然後繞棺瞻仰遺容。

△前往辭靈的明星，爲數不多，除嘉禾公司的數名女影星外，只有電視台的藝員較爲多，這是否因李小龍的死因而致令不少影星避嫌而裹足不前，這是人情冷暖的原故，祇有他們自知了。

△不少人，認爲小龍生前的言行舉指「靈氣十足」，但不少人卻忽略了小龍在電視台爲「六・一八」雨災籌款時，出錢又出力，這也許是其生前的積福，致死後雖然天不造美下無情雨，但仍有這麼人前往瞻仰其遺容的原故吧！

△李小龍生前出手相當高，曾以十多萬元購買汽車送與「一」女星作禮物，死後其手段亦非常調辣，前往致祭靈的每人都獲得五元的帛金一封，這可算是其死後的一次手筆。

△小龍死後會成爲人們話柄的女星丁珮，昨日

艷星何故隱芳蹤
死後生前顯不同
祇有影迷情最熱
攀牆冒險看遺容

高院簽署拘捕令
通緝新界一總警司
與一宗離婚案有關

【本報訊】高院法官昨日簽署一項拘捕令，通緝新界一總警司，該總警司係涉嫌與一宗離婚案件有關。

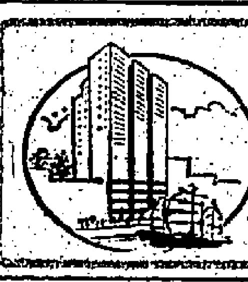
一高院發言人昨午証實拘捕令的簽發。惟該被通緝的總警司則表示對此事毫不知情，但他承認其妻正準備與其離婚。他並表示已與妻分開凡七年之久，而他將不會在該案中答辯。

華員會反對 怠工被扣薪

【本報訊】香港政府華員會發言人對政府擬將對護理人員之怠工與罷工等行動，採取扣薪措施，表示將號召全體會員及要求各公務員職工會，以及聯合所有公務員，一致反對此種措施，並向英國工聯總會及國際公務員協會提出申訴。

該會對政府日前突然單方發出的通告，在銓叙條例中，臨時增入之「曠職扣薪」規定，認爲是違反一九六八年與勞方三主要工會所簽訂合約的精神，且具有直接恐嚇公務員參加職工會，及有間接推殘本港職工會運動的陰謀。

就最近該會在護理人員薪酬爭議達至緊張關頭，及加強聯合工業行動之際，有八百餘教師會員突然宣佈退會一事，發言人表示是部份教師因受少數「搗亂份子」所利用，進行削弱對該會之聲望，企圖打擊護理人員爭取合理薪酬制之士氣，且該八百名教師會員，經查明後，已証實有數百人並非爲該會會員。而教師會員共有一千七百餘人，縱有八百餘教師會員退會，亦僅佔其中一小部份而已。



從速租購 雙喜大廈 經已入伙

位於環境優美之香港仔大道52—64號

現有旺舖商場・住宅樓宇・特價優待

錦華置業有限公司

中環皇后大道中14-24號十樓 電話：H-234523, H-250834

本州日光 東京 豪華觀光 九天 8月18 七天 8月11 五天 7月27 8月24 特價團 九天 五天 8月4日 14日24

十二天 豪華組 九天 觀光組

暑期特價 八月・九月 十二天 九天 十六・五天

（包括個人出入境證）

（歡迎持入台證者參加另有優待）

出發日期：八月四日、十八、九月一日、廿二、十月六日。

歡迎持護照者參加，持C・I者一個月前報名。

日期：七月廿八日、八月四、十一、十八、廿五日

十一天 七天

豪華 五天 七天 十天

日期：七月廿七日 八月四、十一、十八、25

特價團 逢星期六出發

四天 六天 曼谷清邁 豪華組

包括內陸機來回

豪華觀光 曼谷清邁 全程九天日期：八月三日，十八日

代售各地廉價機票

報名處：九龍尖沙咀星光行一〇三五室 ★★星期日及例假照常辦公

電話：三・六六八一六〇 三・六七六七八六 三・六八九七二六 三・六九〇八二六

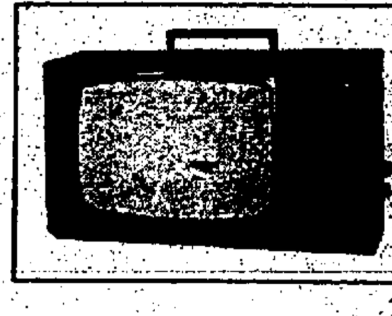
三洋彩色世界

率先達設計之黑底密集式電視管，螢幕呈黑色，防止反光，且襯托起紅，藍，綠粒子，顏色份外清晰明亮。

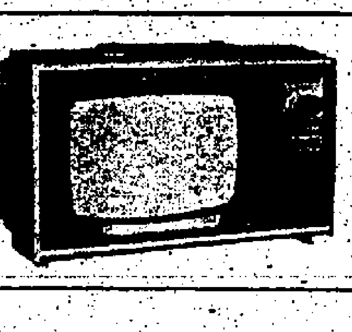
18吋IC/原子粒彩色電視機

CTP431最新設計18吋方角畫面，採用高效能IC及原子粒電路，黑底密集式顯像管設計獨特，顏色鮮艷自然，附有AFT自動接收調諧電路，確保畫面清晰完美；電流抑壓電路能保護電視管，不因電流強弱偏差而影響整體效能。自動按鈕選台，方便準確。

CTP431



CTP371
16吋手提式全原子粒電視機畫面清晰玲瓏，顏色鮮艷奪目，配有AFT自動接收調整電路，顏色及色調滑掣控制。



CTP291
個人專用13吋手提式全原子粒彩色電視機，接收效能高，畫面清晰穩定，即開即現，省電耐用。

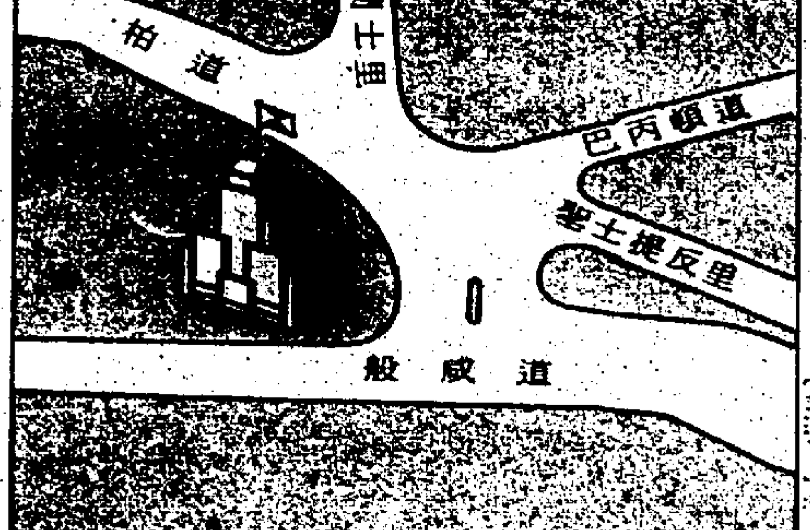
SANYO

總代理：達誠三洋電器有限公司
中環永紀大廈五樓 電話：5-245114（7線）
總經銷：東誠電業有限公司
德輔道中127—131號有餘大廈302—3室
電話：5-452056（4線）

請到各大電器行或三洋陳列室參觀選購

我們今天開上般含道

我們第七十九間分行今日
上午十時開幕，地址爲：
般含道68號崇原大厦。



香港上海滙豐銀行

藝海星光

1

小龍喪禮備極哀榮
可秀哭得最是傷心
靈堂內外怪現象多多

李小龍昨早辭靈，與親友永別，今午二時，其靈柩將由西北航空公司班機，運赴美國，下葬西雅圖，從此一代藝人，永歸黃土。

在七、八年前，李海泉，李小龍的先父，亦假九龍殯儀館同一個禮堂出殯，當時粵劇界、電影界人士，到場致祭者已算空前，估計不到七、八年後的今天，其子李小龍猶有過之，昨天參加祭禮的包括電影界、電視界、電台，及外國電影界人士，備極哀榮，估計昨天致祭及看熱鬧的人，逾數千之衆。

十時三十分，在水洩不通的靈堂內，特別來了一隊警察，頓時使敏感人士，以爲發生甚麼事，卻原來不知多少影迷從後門擁進靈堂去看熱鬧，要煩警察把她們「請」出去。

靈堂上出現很多新潮服裝的女孩子，短短迷你裙，高高的塑膠鞋，當警察開入靈堂時，一時鷄飛狗走，一陣喧嚷過後，地面上還有不少高跟鞋，有人說：她們忘記了「有鞋拈腿走」這句話，全把鞋留底晒。

有好勝的女影迷，冒充記者，乘的士而來，昂昂然步入靈堂，她頸項掛着一具攝影機，聲言入內採訪，那知道，卻被知名們識破，不准入內，假女記者爲何會給人識穿？卻原來，她掛着的是一架兒童玩攝影機，價值祇數十元的，對採訪來說，實在不適用。

正當人山人海，警察林立之際，殯儀館前人叢中卻走出一條大漢，嫵媚的走到馬路當中，祇見他不慌不忙的脫下外衣，掛着路中的鐵馬上，對着殯儀館耍出一套猴拳來，登時警察看得呆了，立刻上前制止，把他請出去，才不致發生意外事。

原來此君名馬照林，過去是職業拳師，去年其妻去世後，便瘋瘋癲癲起來。

昨日靈殯，電影界人士可算空群而出，最令人注意的，羅維伉儷，八時便到臨禮堂，對死者致唁，苗可秀卻哭倒在靈旁，狀極傷心，她說：要不是還有幾組戲離不開香港，她真想扶柩飛美，李小龍有此紅顏知己，當可瞑目，惟丁珮卻未露面，而她的花圈卻靜悄悄擺在殯儀館門外。（江流）

水銀燈外

7

4

圖二：蕭芳芳由劉家良陪同到場致祭。

圖三：湖州怒漢羅道良也來祭唐山大兄。

圖四：遺孀李一身白色素服，由鄒文懷陪同到場。

圖五：苗可秀（前排右）哭得雙眼紅紅腫腫。

圖六：曾與李小龍發生誤會而要動武的羅維（左），昨天到得很早，但片刻便離去。右面的是雷震。

圖七：小麒麟與喪家家屬坐在一起。

圖八：他是特地從美趕來奔喪的李小龍愛徒兼好友桑彼得，身上所穿的，是小龍生前送他的衣裳。

圖九：把李小龍看作兄長一樣的衣依（右第一人），昨日表現得很鎮定，在靈堂她一直沒有哭過。

2

娛樂

李小龍遺體被人調換

李小龍遺孀蓮達，發現其夫遺體似被人調換，表示不滿。

這種「調換」如能早些發現，李小龍可能不會上演「死亡遊戲」。

劉亮華「反綫」唱得出色

曾經致李小龍由美回港拍片的劉亮華說：「一位大明星之死，大部份影迷均希望他死得像英雄。如果說等報導（指丁珮香閨事）是真實，毫無疑問使他的聲譽受損，同時更令數以百萬計的李小龍影迷心碎。」劉亮華如演粵劇，「反綫」必唱得最出色。

神龍見首不見尾

李小龍遺體，經剖驗後，死因迄未公佈。

想亦「神龍見首不見尾」之意耳。

8

6

9

3

啟德遊樂場

市內唯一最完備的遊樂場

鑽石戲院 冷氣開放 每晚兩場 逢日加開

華美歌藝團

錦繡歌舞團

血山英雄 批把上

血雨腥風蕩寇誌

泰倫斯希路主演

通天曉

丁皓・呂奇主演

如蒙惠刊本報廣告請電二八〇七〇八

盡市民天職

捐香港公益

筆戰 陳蝶依

六：緊張刺激的一次大搜索

[illegible]

青雲 黃思騁

[illegible]

阿里山 洪鈴水

[illegible]

石門水庫泛舟

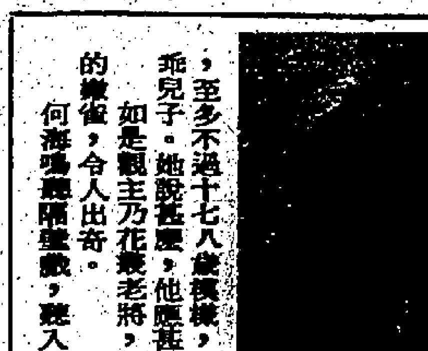
[illegible]

半靜寂地帶 ·丹尼·

[illegible]

山川人物 唐代高僧一行

[illegible]



劉郎

五五：隔壁戲聲竹五分鐘，咬耳朵查問究竟。

[illegible]

「那完全是謊話，存心誣害人——那人告訴你他是誰嗎？」

「沒有。」

「如果眞有其事，他應該站出來作證，而不必用匿名電話。」

「可是他最後說了一句話。」

「他說甚麼話？」

「他說必要的時候，他會給我証據。」

「這人眞是無聊極了，我差不多已知道他是誰了！」

「你眞的能知道嗎？」

「我當然知道，就是那個想在我身上打主意的人！」

「他是誰？」

「我現在還不便告訴你，到了有必要的時候。」

「你不用急，淑芬，我不會相信的。你們的老闆不是平常的人，他有錢有勢，那個人既做了他的女婿，眞是前程似錦，有甚麼理由和一個結過婚的女同事來往呢！」

「你說得對，我既長得平平常常，又沒有鈎引男人的本領。」

「算了吧，淑芬，我們把這件事當成別人的惡作劇看待好了。從今以後，再也不提它了。」

許淑芬滿以為這件事就這麼混過去了，卻不料事隔數天，一張照片寄到她丈夫的辦公室，使他大起恐慌，差點要請假回家和妻子算賬。

那天傍晚，她回家去，看見她的丈夫已經回家，房裏烟霧彌漫，他卻在繼續吸烟。從他的神態，她看出有甚麼事要發生了。因為他沒有像以往一般，到托兒所去領回孩子。

「孩子呢？」

「你還要孩子幹甚麼？」

這句話使她明白一定是那件事重又回到他們的生活裏來了。她扔下皮包，坐下來問道：

「又有甚麼謠言了吧？」

「不是謠言，淑芬，那是有根有據的。」㊂㊃㊆

奇情武俠小說 羽劍龍槎 ·散髮生·

第二十四回 漫說犧牲 盡傾肺腑風多事 同偕伉儷 亂譜鴛鴦合有情

八八兒不會說謊，想必是洞庭太君的黨羽出面向八八兒作的指使，即道：「是不是有人說我是壞人？」八八兒朗笑道：「可不是嗎？你是壞人！老二卻是好人。你是不是壞人？」石敬亭道：「我們是眞朋友，你還不信我是好人嗎？」八八兒忽又很正經的道：「我看你，像是好人，又像是壞人。現在還是分不清楚。」

石敬亭忙道：「你怎能這樣說？我們是眞朋友，一定是好人，千萬不要聽人說壞話？」八八兒搖頭道：「眞是麻煩。誰知道，甚的是好人？甚的是壞人？你與老二，都救過我，應該都是好人。偏偏有人說你是很壞人，很壞的很壞人。」石敬亭道：「常說別人壞話的，就多數是壞人。你連這也想不明白嗎？」

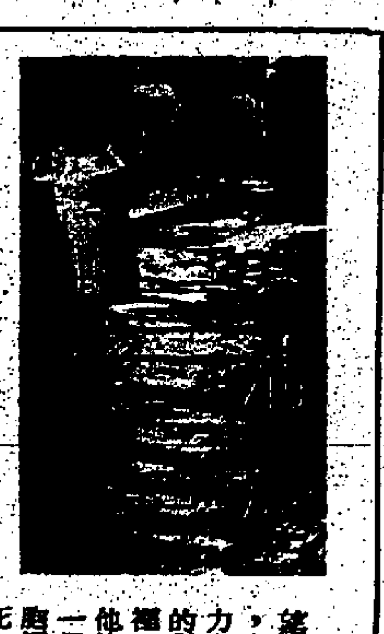
八八兒稍頓，始道：「老三，你說二嫂子是不是壞人？」石敬亭這時對答八八兒的話，都須特別的謹愼小心，他定是在外聽得了一些挑撥之詞。卽道：「不論她以前如何，作了我們的二嫂子，就必是好人了！」八八兒道：「我爺爺，更加是好人了！他是我的爺爺！」石敬亭也不得不接口道：「當然，你爺爺是好人。」八八兒道：「祇是，我怎的沒有爸爸，祇有爺爺？」

石敬亭心裡有數，八八兒眞是遇到了洞庭太君的黨羽，給了很大的挑撥。洞庭太君就說過趙水心是害死了自己的兒子，卽是八八兒的父親，八八兒就非殺趙水心不可。八八兒這一問，顯見得有人向他提出了這問題。這完全符合了洞庭太君向林應彪所作的吩咐。

石敬亭不得不力言道：「你爸爸，定是一早已故了。每個人，有的命長，可活到一百歲；有的命短，隨時會病死的。」八八兒道：「我爸爸不是病死的。」八八兒還道：「我媽媽呢？我怎的祇有小婆婆，婆婆？」石敬亭道：「我不清楚你家裡的情形，卻可想到，你爸，你媽，定都是病故了。」八八兒道：「以前，我不曾向爺爺問過，再見到爺爺，一定要問清楚。我總得要有一個爸爸與一個媽媽！」

八八兒已沒有笑容，幸好，林應彪捧着杯筷之類前來，八八兒一聲不響的，自顧自，倒了大碗酒，喝完一碗又一碗。石敬亭忙道：「二哥，有勞了，不須弄得太多菜，請二嫂一齊來用酒。」林應彪面有重憂似的，祇搖了搖頭，又飛身去了後梢。

這一陣，石敬亭專心與八八兒談話，就未曾傾聽皮梢裡，林應彪與羅貫梅，是否已言歸於好。㊃㊆㊁



我望着他，生命力在他的眼睛裡，在他的每一個細胞裡，死亡也是。

不曉得為甚麼，在這一刻，在他神氣飛揚，志滿意得的時候，我竟會將他的生命力和死亡聯想在一起。

「妳吃不下東西？眞可惜！」他說。

「我可惜的倒不是我吃不下東西。」

他心滿意足地用牙簽去剔牙縫間的肉屑。看起來是單純，卻又是那麼複雜。這個有一張孩子臉的年青人，心裡在轉甚麼念頭？

我也許永遠都不會知道，他對我知道得太多，而我對他，我沒法子闖得過他故意建成的那堵圍牆。

「人總有很多很多值得可惜的事情，到它們堆積成山時，你反而不會介意了。」

「你眞的甚麼都不惋惜？」

「都已成為過去了。目前，我快樂得忘記去惋惜甚麼？」

「我不像你，也許我天生就是放不開。」我痛苦地說。

「沒有人天生放得開的，正如沒有人天生是壞胚。到你被迫到無路可走的時候，你會為的自己闖出路來。」

分別了四年，他變得太多了，唯一變好了的地方是他好像多讀了書，講話比從前有深度可是一點吊兒郎當，更加一份輕浮的陰暴。

「在牢裡，我有一個朋友，一家大學校裡的會計，書唸得好，人也老實，可是，他妻子忽然得了重病，他借盡了，典盡了，結果，虧空一筆公款，被判了一年徒刑。」他捧着咖啡，回憶浮在眼瞳裡。

這是一雙清澈可愛的眼睛。

「他在牢裡，一天到晚看書，他說，他要爭取上進的機會，讓他太太過舒適的生活。」他繼續說。

「所以你也看了很多書？」

「我做了幾個月傻瓜，做蛀書蟲，別人打架、搶香烟、賣白粉，我們祇是躲在一邊看書。」

「後來呢？」

「他死了。」

我雙手一抖，把那杯子裡的神秘茶飛濺出來。㊆㊀

短篇偵探小說 荒屋寒屍 ·以而·

九：結識新寡兩年結婚

周探員繼續對陶大生說：「這有甚麼困難，請託鄰人暫時照料一下門口便成，那兩個孩子，已經十多歲了。」

陶大生接受這項建議，卽往隔鄰，向鄰人說明原委，請託就近照料兩個孩子。

當陶大生到隔鄰的同堂，而他自己卻穿上整齊光鮮的服裝，呆在烏煙瘴火的家中，如果說是等待太太回來，那是不過之論。」

朱探長微笑着點頭，認為其中大有疑點。很快，陶大生便從隔鄰回來。於是三人便改乘警車，向市區駛去。陶氏呆坐在車裡，不發一言，亦毫無表情。

警車在駛到市立醫院附設的殮房。由殮房工作人員，引導陶氏到一具女屍面前，把白布揭開，請陶氏辨認。

陶大生看一過眼，喃喃自語：「林嘉明眞的遇害了。」說過，眼淚便直滴下來，轉身不忍再看。這些情況，朱探長認為陶大生已屬情必不是殘酷的人。此人心地善良，陶氏辨認屍完畢後，便隨着朱探長等，仍坐警車返回刑警除部。

陶大生對朱探長的發問，亦對答如流，似乎全無隱諱。

「你是做那行職業的？」

「修理電器，及做電器買賣經紀。」

「你跟太太已結婚很久吧？」

「我們的結識，遠在六年以前。當時，林嘉明是一個新寡孀居。我和她做了兩年朋友，才實行結婚。」

「林嘉明的身世，是怎樣的？」

「他是窮族的女子，嫁夫杜氏，生一男一女。女名珍蘭，男名桀天。他們的生活過得相當好。」

出事經過

一次，他們到城外運輸站去問船期。

本來，陳明普和孔保是同行的，但在出城後，陳明普看到一家舊貨店，出售一些前朝的器物和古玩——那自然是劣質的器物，可是，亡國王孫的他，忽然懷古情深了，他命孔保先行，自己在此地看看再走。他約定在運輸站相見。

這是極平常的故事，孔保欣然先行了。

陳明普在舊貨店內閒看了些時，購了一枚他的皇朝制作的辟邪銅牌，便施施然向運輸站走去，這中間的時間距離，他相信是一刻光景。可是，他走近運輸站時，卻發現了不尋常的事。

約有二十名役吏和兵士，包圍了那運輸站，他一眼望去，就看到了孔保已被捕。

在一瞥之間，陳明普恐慌無比，可是，亡命的經歷與教訓，自然而然地使他安定下來，回身緩行。

他不曾和孔保的目光接觸，不過，他以為孔保可能看到自己。他回頭走了一段路，再攙身於人叢中看看運輸站，沒有特別的變化，但是，人羣嘈雜，顯然，那邊的事沒有了。

於是，他急走入城，思考着應變之道：是否該回旅館結清了賬再走？那樣做，有好處，那是不留痕跡，但也有壞處，可能一到旅館就被捕。

這樣，一路猶豫，他轉彎抹角，避開了大路，在所居的旅館附近走了一面，發現很平靜，於是，他入內，取了自己必需的用物，然後，他托着蹉鞋，向掌櫃的說明，自己受托去看風水了，請轉告伙計。

這可以說是他和孔保之間的暗號，而且，還以此向客棧方面作了一個交代，自己是看風水的，出去看風水，可能會有兩三天的時間。那時候有事故，也不會被人生疑。

在囑托了之後，他離開了旅館，走出了一段路，向後一看，察定無人跟蹤之後，他加快腳步出城，再僱了一輛車，轉到運輸站所在的地區，隔了一段路下車，購買食物——他的水囊已隨身帶着。接着，他打聽消息。

食物店的人告訴他，差役捉人——因為皇帝將巡視南方，所以各地官府，都加強治安，捕捉壞人。

這消息其實是屬於道聽塗說，不切實際的。可是，陳明普本身有所恐懼，因此，他認定孔保必以行跡可疑而被捕，而在這樣的情形下，一旦被捕，就極容易牽涉到其他事項。於是，陳明普認定自己是在危險中，便倉皇奔逃了——

這是過程，他不曾去設想其他，可能，這與他是無關的，但是，一個有長久流亡經驗的人，事眼往壞處想而不欲從好處去想。他從前傳處獲得的教訓：避之則吉，不存希望，這是他一直守着的。

在理論上，目前的處境，依然是危險地區，然而，他卻勉強和冀名其妙地留了下來。㊀㊉

中外新武俠小說 百戰刀頭 高景生著 朱丹青圖

第二回：水鏡通明刀有缺 人天參演劍重來

東方生這一笑，似乎含有文機，令人莫測。

范忠自從和他認識以來，覺得他的笑是一種特徵，每要玩出甚麼新的花樣時，總是大笑在先。此時見他笑的特別興奮，便知必有下文。

水鏡先生大奮因他笑得太奇，也問道：「你笑甚麼？」

東方生聽說，才止笑答道：「我祇是笑你，而不是笑誰。」

水鏡先生道：「我有甚麼可笑？」

東方生道：「我知你讀了許多書，縱然不比我多，但也決不比我少。祇是，你卻忽然把所有讀過的書都忘了。反不及一個心無點墨的人。」

水鏡先生怒道：「你這話是怎說的？別以為我奈何你不得，便可胡說。你是說那個飯桶比我強。」

他也把范忠喚作飯桶，逗得七侄都失起來。范忠卻不計較，表現得甚為大方。

東方生正色道：「別的不說，祇說你這一篇就比不上范忠了。你總該知道，『讀書人』這三個字是甚麼意思的吧！叫做『讀書人』也不容易的啊！」

水鏡先生嘻道：「這個難道還要聽你教訓麼？」

東方生連說了兩句「不敢不敢！」才帶笑道：「讀書所以明理。

有些人不讀書也可以明理。有些祇讀了很少的書便是一個明理的人。有些卻是讀得太多了反不明理。這不是書迷心竅，而是心有所蔽，書並未使他開竅。最不妙是有些人把書讀壞了。這叫做『讀壞書』，幸而你還不是那一類。」

這本該是準備動武的時候，他卻談書論理，看來眞是「豈有此理」。

水鏡先生怒道：「這不是故調是甚麼？」

東方生竟卽拱手作揖，再說了兩句：「豈敢豈敢！」

這祇是「念來變叉」的老方法。水鏡先生確的沒奈他何。祇見他一揖以後，又朗聲念道：「物有本末，事有終始，知所先後，則近道矣！」

念得搖頭幌腦，卻是娓娓動聽。

念了才道：「書裡這幾句話很容易念。讀書的人都會念得很熟。但是，念熟了是一回事。讀通了是一回事。讀通了更永不忘記，又是另一回事。」

說到末句，突然提高嗓子，喊一聲「水鏡先生！」㊀〇㊃

播音電視節目

香港電台

六·〇〇 粵語新聞
　一〇 時代曲
　三〇 海員空談報告
　四五 香江之晨
七·〇〇 轉播倫敦新聞
　一五 粵語新聞
　四五 警察通訊
八·〇〇 經濟價格報導
　三〇 時代曲
九·〇〇 兒童節目
　三〇 廣播劇
一〇·〇〇 空中問答
　四五 米高溫的故事
十一·一五 粵語新聞
　三〇 粵語新談
十二·〇〇 粵曲
　三〇 粵語新聞
一·〇〇 時事實錄
　三〇 小說
二·〇〇 點唱節目
　三〇 時代曲
三·〇〇 民間故事
　三〇 粵曲
四·〇〇 親親仁人
　三〇 交通情況報導
五·〇〇 兒童節目
　三〇 粵語新聞
六·〇〇 逍遙世界
　三〇 時事實錄
七·〇〇 漁民一週
　三〇 新聞報告
八·〇〇 夜夜此時聽
　三〇 醫林外史
九·〇〇 世界電訊
　四五 轉播倫敦新聞
十·〇〇 各地民歌介紹
十一·〇〇 粵語新聞
　三〇 風虎雲龍集
　「老貓」
　粵語新聞

商業第一台

六·〇〇 新聞簡報
　一〇 國學講座
　三〇 日日新
　四五 清晨雅趣
七·〇〇 新聞報告
　一五 時代曲
　三〇 生活的旋律
八·〇〇 廣播劇「碧血丹心」
九·〇〇 粵曲
十·〇〇 倫理小說
十一·〇〇 「路」
十一·三〇 港九時事
十二·〇〇 奇情小說
　三〇 「親兄弟」
一·〇〇 新聞報告
　三〇 粵曲
二·〇〇 歌唱小說
　三〇 「碧玉蒐情」
三·〇〇 倫理小說「天涯兒女」
四·〇〇 新聞簡報
　三〇 一曲寄心聲
五·〇〇 股市行情報導
　四五 專曲
六·〇〇 英語講座
　三〇 港九時事
七·〇〇 社會小說「往事知多少」
　三〇 今古奇談
八·〇〇 十八樓C座
　三〇 天羅地網
九·〇〇 知己知彼
　四五 綜合性節目「東西南北」
十·〇〇 新聞簡報
　三〇 秋聲夜語
　懷舊曲

商業第二台

七·〇〇 新聞簡報
八·〇〇 良夜樂韻
九·〇〇 新聞報告
　三〇 今日之歌
十·三〇 粵語流行曲
十一·〇〇 係咁嘅囉
　三〇 股市行情報導
十二·〇〇 音樂的約會
一·〇〇 新聞報告
　三〇 股市行情報導
二·〇〇 粵曲點唱
三·〇〇 股市行情報導
　三〇 時代曲

麗的銀台

四·〇〇 年青人時間
六·〇〇 新聞簡報
　〇五 股市行情報導
七·〇〇 HIT PARADE 半小時
　三〇 粵曲
八·〇〇 時代曲
　三〇 大衆國語
九·〇〇 為你歌唱
　三〇 美的音樂
十·〇〇 新聞報告
十一·〇〇 忘憂曲
七·〇〇 麗的呼聲進行曲，輕音樂
　三〇 時代曲
八·〇〇 轉播港台新聞
　一五 時代曲
　三〇 中篇小說
九·〇〇 粵劇名曲選
　三〇 兒童長篇小說
十·〇〇 兒童歌曲
　三〇 民間故事
十一·〇〇 故事
　三〇 粵曲
十二·〇〇 轉播港台新聞
　三〇 長篇小說
一·〇〇 股市行情報導
　三〇 時代曲
　四五 轉播港台時事
二·〇〇 實錄
　三〇 武俠小說
三·〇〇 粵劇名曲選
　三〇 戲劇人生
四·〇〇 新聞報告
　一〇 股市行情報導
　三〇 時代曲
五·〇〇 人間世
　三〇 鬥智小說
六·〇〇 歐西流行曲
　三〇 武俠小說
七·〇〇 轉播港台時事
　三〇 實錄
八·〇〇 歌唱小說
　三〇 新聞報告
九·〇〇 粵語時代曲
　一〇 時代曲
　三〇 短篇趣劇

麗的金台

七·〇〇 早晨音樂
　三〇 時代曲
八·〇〇 潮州漢劇
九·〇〇 國語短篇小說
　三〇 京曲
十·〇〇 彈詞
十一·〇〇 申曲
十二·〇〇 上海滑稽
　三〇 越劇
一·〇〇 國語戲劇小說
　三〇 客語民間小說
二·〇〇 時代曲
　三〇 潮州廣播劇
三·〇〇 潮州曲
四·〇〇 潮語新聞報告
　三〇 潮語傳奇小說
五·〇〇 潮州曲
六·〇〇 潮語偵探小說
　三〇 潮州曲
七·〇〇 潮語短篇趣劇
八·〇〇 潮語新聞報告
　三〇 潮語神仙故事
九·〇〇 潮語戲劇小說
　三〇 潮州曲
十·〇〇 潮語青燈夜話
　三〇 國樂
十一·〇〇 潮語短篇趣劇
　三〇 廣東音樂
十一·四五 夜半奇談
十二·〇〇 時代曲
　一五 轉播港台新聞
　三〇 曲中情
　四五 世界名著
　粵曲
　短篇趣劇
　時代曲

麗的中文電視

十·三五 新聞及天氣報告
十一·一〇 今日菜譜
　三〇 少俠走天涯
十二·〇〇 紗女郎
十二·三〇 閃電蝙蝠俠
一·〇〇 海底歷險記
　四〇 新聞及天氣報告
二·〇〇 粵語長片
三·三五 今日菜譜
　四五 新聞摘要及節

麗的英文電視

三·三五 日場電影
五·〇〇 牧野仙蹤
　二五 怪獸卡通片
六·〇〇 頑犬卡通片
　二五 萬里高空
　三〇 「何博士」片集
七·〇〇 新聞簡報及節目預告
　三〇 為人師表
　三五 一家親
八·〇〇 新聞簡報及今晚天氣
　三〇 觀點與角度
　五五 學府嬌春
九·〇〇 股市行情報導
　三〇 金融探案
十·〇〇 世界新聞
　二五 天氣報告
十一·二五 紀錄片特輯
　五〇 神秘之夜
十二·〇〇 精神病專家
　三〇 最後新聞及天氣報告

麗的英文電視（續）
四·〇〇 目簡報
　一五 英語長片
五·〇〇 小小樂園
　二五 小畫廊
六·〇〇 大馬戲
　二五 新天方夜譚
七·〇〇 世界新聞及天氣報告
　二五 股市行情報導
八·〇〇 劍道宣英
　三五 一家親
九·〇〇 羅聲之歌
　三〇 麗的電視劇「烟水寒」
十·〇〇 今日新聞摘要
　二五 觀點與角度
　三〇 吸流
十一·〇〇 粵劇精華
十一·二五 最後新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台

三·〇〇 卡通片
　三〇 「新蝙蝠俠」片集
一·〇〇 中午新聞
　四五 「西城傳奇」片集
三·〇〇 粵語長片
　三五 「鳳凰奇緣」
五·〇〇 七彩「秋泉煞星」片集
　二五 「芝麻街」片集
六·〇〇 新聞簡報
　二五 七彩「巴巴拉」卡通片集
六·三〇 粵語長片
七·〇〇 「浪子」
　三〇 歡樂劇場
八·〇〇 新聞及天氣報導
　三五 觀點與角度
　三〇 運動劇場
九·〇〇 七彩「市川崑劇場」
　三五 港聞摘要
　三〇 歡樂今宵
十·三〇 最後新聞報導
十二·一〇 七彩「殿虎降龍」片集

無綫電視明珠台

三·三五 英語長片「百戰長空」
五·〇〇 新聞簡報
　二五 「芝麻街」片集
六·二五 七彩「雅芝」
　五〇 卡通片集
七·〇〇 影城快訊
　三〇 新聞及天氣報導
八·〇〇 觀點與角度
　三〇 每週論壇
九·〇〇 七彩「家」片集
　三〇 七彩「家有賢妻」片集
十·〇〇 七彩「籐網神龍」片集
十一·三〇 最後新聞報導
　「天外奇兵」片集
十二·三〇 拳角比賽

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅個 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式壹三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七三九二七・七零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油麻地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油麻地周生生珠寶有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九號至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道荃灣）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

租售

荃灣荃樂

灣瓜土 出售 高息鋪位 接洽處：中環康樂大廈509 電話：H255391

利安 大廈管理 樓宇租售 營業收租

旺舖出售

尖沙咀灣

新樓出售

吉樓出租

新樓平售

出國急售

荃灣靚樓平價出售

吉樓出售

唐樓出售

吉樓平沽

石屋平售

旺舖租售

收租自住

招租

（香港）

洋樓出租

有騎樓房出租

旺舖及寫字樓 出租

舖位四佰呎適宜各行業門市生意水電及門面飾櫃俱全寫字樓式佰餘呎有意租賃者請到威靈頓街三十七號二樓或電H247141星光實業

商業二樓

寫字樓租

下列各號廣告收據，請持帶明者，則請到本報辦事處領取，各該處領取。

九龍 中區 灣仔

（九龍）金石樓

協威園租

旺舖招租

新樓出租

嘉林邊道

工廠租

商業二樓

大南街樓

商業閣樓

高尚樓房

出讓

徒置工廠出讓

平屋出讓

中環

餐廳出讓

協威園讓

農場出讓

青山農場

凍肉檔讓

旺舖平讓

眼鏡機械出讓

舖場平讓

燒臘飯店

收銀機讓

平車急讓

百科全書

生財工具

聘請

高級文職

求職

求職求才佳音

記帳兼職

急請男女

聘請教師

香港中文大學

聘請教員

香港中文大學

徵聘職員

聘請教師

晚間兼職

誠聘職員

香港護衛會

香港房屋協會

請裁縫

誠聘葡語教師

聘請教員

修理送貨

聘請電視

請男見習

建築工程

打金學徒

文員書記

招請看更

初級文員

聘請教員

男女兼職

待聘

精補英文

帳稅劉君

華仁畢業

稅帳

動車精補

徵求配額

收購酸枝

舊書

租耕地

園地合作

徵購美字

誠徵男友

婚姻幸福之門

婚姻

尋訪

衛夫人

王文甫

尋黃維有

啟事

新聯公司

退股聲明

遺失聲明

遺失

商業

歐洲加美 特快 簽證

透明膠盒

餐室用具平沽

票價機 成功旅運公司 歡迎詢問：5-440550・448271

精修電視 光明行 K：449954

大批手袋 賤價大平賣

遊河海浴

專改西裝

眼夾圖

特快 簽證 機票 特價
在世界各國簽證及機票・本社最具歷史經驗・快捷妥當・港九整各國均自置分社・顧客交款勝過買保險・
航通旅行社電話總機：H431326 K314402
香港中環遮打道東銀行五樓（電梯4字）
九龍旺角西洋菜街五號好望角大廈十一樓

修理電視

古玩玉器

萬能角鋼

冷氣雪櫃

四季旅遊

彩色月曆

百葉簾

台灣名產 蓬萊米

香軟可口 每包五斤庄 只售HK$7.50

最平！最靚！每人限買四包

台灣民生物產有限公司：九龍尖沙咀彌敦道壹百號（東英大廈）

分店：香港北角英皇道三五至三四號

九龍旺角荔枝角道廿二號（東興大廈）

灣仔莊士敦道十二號（東生大廈）

立康寄搬屋 772755 773544 九 848810 885280

福來搬屋公司 香港710725・702007 九龍331685・332081

民信寄搬屋

中聯 香港717622・708973 九龍333560・333532 旺角315656・319845

大利 3-636 3-831 5-445058

搬運

冷氣機修理

追債

技擊功夫

授泳

打字

英人會話

英人聲帶 英婦主理

海航德靚 保送落船工作

英人小姐

幼稚園

招生

安全搬屋 九K-675872・K-672704

香港商科書院 立案
安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府
九龍旺角彌敦道603―609號新興大厦三樓 電話：K-858440
九龍旺角彌敦道593―601號廖創興銀行大厦五樓 電話：K-859364
九龍旺角彌敦道687―689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

TOEFL班

虫

何伯衡

醫藥

招寄宿生

商業美術

暑期班 商務會話 科書科成

洞玄術

招男女寄宿生

天主教聖安尼書院招生

TOEFL

藝術系

大師

遊艇班

喉

吳景雲

喉症

王玉芬婦科

婦科

葉友芳

陳偉痔瘻專家

瘰核內消丸

暗瘡

風痺

腦暈虛弱

林氏

外皮

惡疾

朱約翰

痕癢丹

胃氣病

痔

虫

黃華東

走私集團，逍遙法外

的士手記 阿德

一名說粵語不大流利的人對另一名乘客說：「最近那些東西漲價超過一倍。」

我起先聽到這一句話，不知道他們在談甚麼，而且我也無意去聽他們的談話，但是當的士開至西環的德輔道時，我聽到另一人說：「報上已發表了消息，他在泰國已被捕了。」

我看過報，中午飲茶的一段時間，我已把那一份午報，由第一頁讀到最後一頁，祇狗經一欄，沒有注意。那一欄的報導，千篇一律，天天都是刊登相類似的東西，我向來不賭外圍狗，因此關於格力狗的報導，我不感興趣。

但是我看到關於在泰國邊境被捕的鴉片皇帝。據說他擁有私人的軍隊，人數達一千餘人，而且配備頗為優良，除了步槍外，並且還有自動武器，包括手提機槍在內。

聽說他在緬甸境內被緬軍搜捕，逃往泰國時，便被泰國警察捕獲。最奇怪的就是，除了泰國軍警外，尚包括來自美國的毒品調查組的人員在內。那一項搜捕行動，是美泰雙方合作的行動。

以前我曾聽到同業告訴我說，美國毒品調查組的人員，曾在香港活動，而且和香港的警方合作，然而他們在香港的工作，成績平平，祇能供給所謂帶家的消息。最令人感到莫名其妙的就是不論搜到如何多的毒品，後台老闆，依然是逍遙法外。

美國當局，認為在美國本國禁毒，頗為困難，而且所費不貲，因此索性把那一筆龐大的禁毒費用，移至東南亞產鴉片的金三角。走私毒品，本來是有財有勢的走私集團和當局的鬥法。祇要有鈔票，在東南亞地區，可突破任何的障礙，但是以他們的財力，當然不及美國的財政部。難怪緬甸和泰國的軍警，最近突然對那些鴉片大王施壓力。為甚麼他們在過去二十多年來，從來不對鴉片大王採取行動，倒是一個有趣的問題。再說，在香港的走私集團後台老闆，相信當局也找不出證據，把他們繩之於法。

時代化的土人

非洲肯尼亞國內的土人，已經踏進二十世紀了，你看這位土人的服裝，雖然還有一[illegible]的花紋塗在面上，但[illegible]

從稱呼看風土人情

一位江南籍的朋友告訴我：當抗戰勝利復員之後，他從後方回到了南京，自以為此身得四故鄉，理該飽餐一頓，以示慶幸。於是走進飯館揀了一個座位，忽聽得一位小堂倌喊道：「老鄉，下碗陽春麵吧？」以一個生意人稱客人為「老鄉」，多少帶着輕蔑的態度，而且又替他安排好一頓最起碼的陽春麵，那不止於輕蔑，抑且迹近侮辱。

原來，他那天征塵甫卸，穿得有點襤褸，好似一個「小鄉里」進城，況京都乃豪華之地，祇敬羅衣不敬人，所以被稱為「老鄉」，倒也合適。但如果他更換新衣，穿了一套名貴的西裝，挽着嬌妻共進飯館，而嬌妻手中也提着飽滿鈔票的皮袋，祇怕那位小堂倌不僅要連聲喊「先生」，甚至還要不住鞠躬。似此市井小人，說來未免太煞風景了。

從前有一位朋友在小學讀書的時候，稱國文教師叫「張老師」，這稱呼雖也平常，可是在爲師的聽來總覺得有點親熱。及至他小學畢業後，稱謂變作「張先生」。「先生」雖不失爲一種尊稱，然而已有點冷冷，不是那麼親近了。這位寶貝朋友中學畢業，稱呼又是一變：「張先兒」（急讀），卻未免自無師長。後來大學畢了業，卻對幼年老師喊作「老張」來了。

這上述的二個例子，可以從稱呼上看到人情。又有一位姓李名山的漢子，窮的時候人家都呼他「老山」，可是後來年紀漸大，薄有積蓄，於是買下幾畝沃田，自當小地主，大家稱他為「山老」。「山老」與「老山」雖祇一字顛倒，所代表的身份截然不同。後來，「老山」開起米店來，大家都尊之為「李老板」。世態炎涼，從這些例子完全表露無遺。

就是顯貴人物亦無例外。袁世凱還沒有得志的時候，曾師事南通張季直（謇），執禮甚恭，館爲師生，通候時，便稱「夫子大人函丈」。後來，袁升爲山東巡撫，官階已高，遂改稱「季直先生閣下」，未免「其稱不倫」。又之後，袁升爲直隸總督，聲勢顯赫，於是對張之函，竟稱爲「季直吾兄」，倒把老師的身份「壓縮」了。

按中國人對於自我稱呼和相互稱呼其名，詞眼很多，在全世界各民族中，實在是首屈一指的。稱呼所以別身份和尊卑，但因各地方風土不同，稍稍有些出入異同。就一般稱呼來說，基本上祇有「我，你，他」三字，但由於下述四種情形，發生無數變化：（一）方言的變化，（二）身體的變化，（三）愛恨的變化，（四）古典引用的變化。茲分述於次：

例如「我」字的讀音，因[illegible]……稍遠的，如上海稱爲「儂」，[illegible]……州人把「我」「你」「他」三[illegible]……爲「阿拉」，是我們，是多數[illegible]……也是多數的「我們」之意。所[illegible]……「我」字之意，猶言「吾兄」[illegible]……[illegible]書都不很相同，比較距離國語[illegible]「奴」，山東稱爲「俺」。贛[illegible]哈」「欣」「阿」。寧波人稱[illegible]數的「我」。北方的「咱」，[illegible]」「阿姆」之「阿」字，即是[illegible]也。

次說尊稱，中國人向以禮[illegible]……自貴的稱「老咱」，僅有此一[illegible]……不佞」，「在下」，「下走」[illegible]……年，說到自己缺點之時，往往[illegible]……又會稱爲「人家」，例如說：[illegible]……。」不用說，這個「人家」就[illegible]……自尊的稱呼很少，北方人自尊自謙的如「愚」，「蒙」，「[illegible]等。但現在有些自傲自負的青[illegible]我」，而用「我們」。小孩子[illegible]尊人家的東西，也不告訴人家[illegible]。

「你」在文言中，尊稱對[illegible]……」，「爾」，「而」，白話中[illegible]……，「吾子」。對平輩稱「汝」。北方人對人尊稱「你」，淮陽一帶稱「你大格」，兼含「老哥」和「你老人家」之意。中部有稱「了又」（注音字母陽平音）的，綏遠省稱「你老[illegible]使用代名詞的更多，倫理的如[illegible]，張先生，李大伯，趙大哥等[illegible]，執事，左右等。

借指的例如台端，閣下，足下[illegible]……他者彼也，經典多作「它」[illegible]……以他爲它，遂易無它爲無他。文言中「之子」，即現在稱「此[illegible]……「此君」之意。尊人的，北方稱「他」指單數，「他們」指多數[illegible]……「他」字是第三身，常常不在場，一般人背後批評他人，所以在[illegible]……他」之時，愛恨的變化較多，古時有「夫己代」，猶如現在之稱[illegible]……家伙」，那「小伙子」，並不客氣。

對於他人的尊稱，冀若「大[illegible]……二老者，天下之大老也」疏云：「言伯夷太[illegible]……字，孟子離婁：「二老者，天下之大老也。」後世對齒、德住最高者，都稱「大老」[illegible]……老，乃天下之大老也」。頌揚讚美之意。禮記：「七十[illegible]……疏云：「六十老境而未全大」是「老」字的形容詞，含有老，七十其老已全，故言老也。[illegible]「大老」是老中之大者，乃對年輩最高者之尊稱。廣東市井[illegible]「大佬」，意即「阿哥頭」，與「大老」古義不同。（火流）

番石榴正傳

在農曆六月三伏天的時候，香港九龍新界的大埔、沙田、粉嶺、錦田、屏山、新墟、青山、荃灣、葵涌、元朗、古洞等地果樹，出產一種青黃可愛的果品，它銷到港九果欄販來應市，女人們特別喜歡吃牠，故有「女人狗肉」這個渾名。其實它的正名叫番石榴，以其形狀似石榴，來自番地，故名。一名番稔、花稔。

但是番石榴各地的俗名不同，外江佬叫做「黃肚子」，潮州人叫做「脾仔」，客家人叫做「拔仔」，[illegible]方言云：「按詔安書志，番石榴一名拔子，今客家亦名拔子。番讀重唇，番拔一聲之轉。」其實不然，「拔子」是英名「自子」（CUAVA）的轉音，這種果品以白果仁的最好，南洋出產傳特別多，這名稱可能是從南洋傳來。

番石榴的祖家，是熱帶亞美利加和墨西哥的原產植物。當第六世紀初葉，由於鳥類食啄此果，它的種子實地堅硬不易消化，種子隨糞便而出，傳播於西印度群島、馬來亞半島，以及暹羅、越南、高棉等地，隨地萌芽生長而繁殖迅速，墾地果實太多任其腐爛，臭如雞屎，故有「雞屎果」這個俗名，也從南洋傳到中國來。

番石榴從南洋輸入廣東、廣西、福建、台灣、瓊崖等地，不過六百餘年的歷史，按順德俗諺有云：「番稔雞屎果，准食不准倒」（斬伏）。這個番稔的「稔」字，在宋時已有此稱，猗覺寮雜記：「嶺南有果名稔子，三月開花如芍藥，七月熟可食，結腸胃。」按「稔」字是「熟」的意思，有人考證「番」字不是來自番地，而是更番開花之義。

原來番石榴春末開花，夏末結實，跟着又開花，初秋成熟，故農人叫它「番稔」，即一年兩熟之意。因此，認眞考證起來，番石榴的「番」字，正如廿四番花信的「番」字，含有「連番兩次開花結實」的石榴之意。這個名稱首見於百餘年前的台灣志，由日本人傳播開來，所以番石榴成為植物學上的漢名。

前面說過，番石榴的英文叫「自子」，情因這種果品中有一種白肉白子的，形狀圓而似梨形，俗名「水晶拔子」，是珠江三角洲最流行的番石榴正種，它的輸化力甚為優越，具有健脾澀腸止瀉的功用，多食易患便秘。如果常喜排洩軟消便粥狀便的小兒，吃了倒可以改良腸胃營養，使排便歸於正常性，但要適可而止。

宋代的蘇東坡謫居嶺南，在瓊崖的儋縣吃到了番石榴，宋時名為「花稔子」，東坡雜記上說：「花稔子，爛紫可食，殊甘美，中有細核，食之，嚼之瑟瑟有聲，竟兒食之，使大飯難。」所謂「中有細核，嚼之瑟瑟有聲」，就是廣東名種「水晶拔仔」，也就是「女人狗肉」的特性。女人與女人之間，若嗅到對方口裏的果味，必然幽了她一默說：「吸，你又吃狗肉了啦！」對方聽了必然報以「會心的微笑」。

番石榴除了白色或淡黃的「水晶拔仔」之外，還有一種果實橢圓形或倒卵形，果肉紅色或淡紅，赤頗悅俗。有一特別品種，含有香噴噴的濃郁芳香氣息，叫做胭脂番石榴，而且是熟透了的，軟滑甜膩，女人特別嗜吃，也有「女人狗肉」的渾名。據說這種紅肉的胭脂拔仔，是由美洲華僑移植過來，所以這個「番」字又含有外地傳來的意義。

番石榴爲甚麼叫「雞屎果」呢？據番石榴的名產地廣州河南大塘鄉人說：「番石榴和龍眼同吃，確有一股雞屎臭的氣味。」俗語說：「未有楊桃，先有雞屎果熟。」這就是說，楊桃未熟，雞屎果先登，它的果實容易腐爛，缺點是不耐久留，變成雞屎臭。所以迷信人家，不拿它來奉神祀先，也不登大雅之堂，宴會席上沒有它的緣份。

如果就營養的成份來說：番石榴含有水分、炭分、布魯頓、纖維素、鐵分、蛋質、脂肪等，所含的維他命C尤爲豐富。胭脂紅番石榴，比綠色的，淡紅的，淡黃或白色番石榴，維他命C含量更多。再就比較上說：番石榴皮層所含的維他命C尤多，果肉與內層較次。但無論何種品種，吃了種核不易消化，常隨糞便排出。

還有值得稱道的是：番石榴的葉子爲橢圓形，對生，葉脉凹入頗深，質厚而有香氣。現在客家人多用以製茶，九蒸九晒之後，澀味盡去，色作深黃，愈久藏則香氣愈濃郁，夏天用以沖水代茶，既無[illegible]素存在，卻有[illegible]甘醇美味，可消暑解渴，治療水瀉。廣東南番中順一帶婦女，用它的鮮葉煮水沐髮，可使頭髮黑潤和柔美。（吉人）

牙石・爆牙

牙齒顧問

問：爲什麼會有牙石？我以前會患牙石，常流血，已找牙醫治理，現在有時還流血，飯後還有像粉質在牙表面與牙肉處。

答：牙石的形成十分複雜，主要原因是口腔不潔。食物的殘屑停留在牙縫及牙的表面，加上口水的鈣質凝聚而成；一經凝聚，便不容易用牙刷刷去，要牙科醫生用儀器才能清理。牙石是微菌滋生處，首先會引致齒齦發炎，繼而牙週膜發炎，最後牙齒鬆而脫落，時常流牙血。很多人以爲流牙血是因缺乏維他命C，其實大多數是由牙石引起。如日常食物包括新鮮蔬菜及生菓，是鮮有缺乏維他命C的。若因缺乏維他命C而流牙血，身體已有其它比較嚴重的症狀。以你目前的情形，應該找牙醫洗牙，清理牙石，並應每六個月至九個月間去牙科醫生處檢查牙齒。

問：上門牙左及右的兩隻爆牙，脫後不及一月，牙位就沒有了，而其它的牙靠攏了，原因在那裡？（已是四年前的事）。

答：牙齒移動是一種自然的現象。牙齒脫後，在它前後的牙便會向這空隙傾斜，甚至填補這空缺。故脫牙後應在適當的時候鑲回一隻假牙。在兒童方面，如乳齒過早脫落，空位便會消失，而恒齒萌芽時便沒有充份位置，以致牙齒參差不齊。故此，兒童應按時往見牙醫，保護乳齒。

本欄資料，係由「香港牙醫學會」供給。讀者如感興趣，可逕函香港郵箱一四四一二。將會得到更滿意答覆。在此，並向香港牙醫學會敬致謝意。・編者・

彩色生活

台灣的祭孔大典

自漢武帝從董仲舒之議，獨尊儒術，罷黜百家之後，儒家就成了中國二千多年來立國的精神，而孔子就成了至聖先師，爲萬世所宗，故此歷代君王，均有盛重的祭孔大典，這個典禮不單祇在孔子誕辰才舉行，甚至如皇帝登基，戰爭勝利等大日子，君主也親臨主祭；雖然中國的帝制早已不存在，但是爲了紀念這位中華民族的聖人，爲了尊師重道，直至今日，在台灣仍行之不廢，每年都舉行一次莊嚴隆重的祭孔大典，這些典禮，雖然不能盡回復古制，但起碼還可由此想見昔日之盛。

每年的祭孔大典，都在孔廟大成殿舉行，由政府高級人員主持，孔廟建築，悉沿舊制：壇上放置刻有「至聖先師孔子神位」的神主，案上放有酒食，左右兩旁更放有籩和豆，籩是竹製，盛乾食物，而豆爲木製，盛濕食物，合共十二個籩，十二個豆。供案前的大堂，擺着三具長木架，三個木架上均放着三牲，頭向神位，中間的是牛，牛左是羊，右是豕，這就是古代祭祀最隆重的事物，叫做「太牢」。在大堂兩旁，就是「樂生」了，他們全穿長衫，樂器計彈的有琴瑟等弦樂；吹的有管簫、笛、排簫等竹音；和塤、笙，笙等土匏之音；敲擊的有編鐘等金音；編磬等石音，和搖鼓、拊鼓、博鼓等革音；柷敔等木音，合共八音。而樂生一方的指揮，手拿木摩，指向豎起的架上「尺、凡、乙、上……」的樂譜，這是堂上的情形。

殿前的廊上，站滿了祭祀時舞蹈的舞生，他們的年齡平均在十歲上下，手持一條長羽毛，分八行排列，每行八人，合共六十四人，這就是古代有名的「八佾舞」。舞生穿長衫，束腰帶，頭戴瓜皮小帽，腳登布履。

廟前接近大門口的觀衆，站滿了長袍馬褂的與祭者，再向外看，便是密密麻麻的圍觀者了。

祭孔的儀式，分爲六個程序，是：迎神、初獻、亞獻、終獻、撤饌、送神。而直接參與這個盛典的人計有：主祭、陪祭、糾儀、執事等，凡二三百人。首先他們在殿前月台升上齊集，典禮開始時，司儀宣佈「迎神」，於是主陪祭者、樂生、舞生、旌、旗、傘等儀仗，魚貫出到孔廟最前端的「櫺星門」，樂生奏起迎神樂章，而殿內的擂鼓亦同時敲擊起來，一時鼓聲隆隆，簫管悠揚，令人肅敬。迎畢，於是一千人等返回大成殿，由司儀喊出「排班」，與祭人員便各依職司分別就位。跟着主祭者盥手，這祇是象徵式的動作，根本沒有水和手巾，然後由司儀帶引入殿內獻奏紗幕，酌酒於地。

初獻開始，樂生奏樂，舞生舞羽，主祭者入內奉獻籩豆，再退出，樂舞停止了，這時由專人在殿前朗讀「祝文」。讀畢，再像初獻時儀式一樣，其後每一程序，主祭者又上殿、奏樂、舞羽，到了第五個儀式撤饌之後，有一個叫做「神燎」的儀式，燎是殿前的左右兩支大火炬，因爲古代祭禮是在晚上舉行的，全由這些火炬照明，大家祭畢，天便放亮。主祭者前看看燎火，意思是看它能否點至天明。換着便是最後的一項送神了。送神與迎神的儀式差不多，全體人員送神至櫺星門，然後入內再各就各位，最後由司儀宣佈典禮完畢。全部祭祀過程，需時約二小時。（衛之）

肉食親家 蔬食膩友 談四川榨菜

中國以醃浸蔬菜各省均有獨特製法，其中四川榨菜在各地流行甚廣。它們原料是屬於大芥菜類，不過川東所產芥菜莖特別肥大，在柄下面莖上，有圓圓的突起而擁腫的東西，有點像羊角，故四川人叫它羊角菜。把充份發育的肥大芥菜頭洗淨，切成數塊，用竹絲穿串起來，放在高燥之處晾爲風乾。

大約每一百斤芥菜頭，經風乾以後，祇存三十斤左右。每一百斤風乾芥菜頭，用鹽八斤充分揉搓，並用石塊壓榨水份。榨菜經過多次變成乾而脆的東西。要是壓過份就變成乾硬而索然無味了。

經過壓榨適度的芥菜頭，然後去其筋脉，加些食鹽揉之軟熟，又加適量的辣椒、花椒、生薑、茴香、桂皮、甘草，白芷等香料，具有健胃祛風，去寒濕的功效。再用燒酒調和均勻，裝入小罈內，一層一層的鋪上去，並用木棒壓實。最後才在上面加上老菜葉用力壓實，以乾淨竹篾覆於罈面。這之後，將菜罈倒置於淺缸內，使鹽水自然流出，約經五六日，再用石灰豆滓猪血合成的塗料封固罈口，不使洩氣。閉藏過三四月，則罈內榨菜，氣味馥郁，應爲鮮嫩可口，以川東涪陵，酆都，長壽，北江，涪濱，[illegible]等地爲產區。就中以涪陵產量最豐，除國內各省外，遠銷至港澳南洋羣島，夏威夷，舊金山的華僑地區。

四川榨菜以壓榨加工手續而成，所以最講技術經驗，多數是世代相承，故能始終保持品質水準，飲譽不衰。它也和惠州梅菜一樣，是「肉食的親家」，用二小塊榨菜切片，煮豬肉片湯，或和豬肉斬爛蒸成肉餅，都是佐膳佳品。有些人不喜歡吃辣，就將榨菜的辣味洗去，就洗卻榨菜的原有風味了。

榨菜是一般人頂喜歡吃的佐餐妙品，香港市場的雜貨店終年有零售。由於它的味道鹹而辣，酒家飯店亦用作配菜，可以增加食饌的美味。用榨菜蒸魚或煮魚片湯，可以減少魚腥，相得益彰。就是切片佐粥，也是「蔬食的膩友」。因其氣味獨特，不加肉魚等類，亦可單一味生吃，甚開胃口。

榨菜是一種經過壓榨的加工乾菜，在沒有氧氣的環境中，由於乳酸細菌的發生物的發酵作用，把它變成美味的食物。而且，因爲有了鹽分和去掉水份關係，可以保存很久的時間不致腐爛。尤其是新出爐的榨菜，色澤鮮紅美觀，味甚香郁。近來又有加工的罐頭榨菜，保持新鮮風味，煮炒都很方便。

四川有名的「麻婆豆腐」，就是用嫩豆腐煮煎，加上許多榨菜切碎的細末，和斬成肉泥的碎牛肉末及其他調味品，用盤子盛着，放在蒸籠上蒸熟，味道佳美，可酒可飯。四川有名的「担担麵」，就是用煮熟的寬扁細生麵，加山榨菜洗淨均末，另配炒花生碎末及蝦米末，蔥花末，放下上湯，再加點辣椒油和熟油調味，是最醒口味的麵點。這兩類菜麵，香港的外江菜館有售賣。（范子）

白領章 同情一哭 周行

擇師不慎 走火入魔

氣功談 張和

很多人一聽到「氣功」，就萌生「會不會走火入魔」的恐怖觀念，這是很難說的，我要向讀者忠誠坦白，知無不言，言無不盡，這才合乎一個導師的身份。

最初，由於「入魔」毫無定義，我是不信有「走火入魔」之說，我認爲一個人在自己控制下的呼吸，要發即發，要收即收，斷無理由會發生意外之理，但到我在元朗設班教授氣功時，和最近頻頻接獲由相識的電話，証明確有「觸線」之事，至於是不是「走火入魔」？不敢武斷！但切記慎選師資。

在元朗設班訓練「氣功」時，一天在學員中，一個大約十八九歲的青年，自願拜師，但他聲明，他已「走火入魔」，我問他從前是否學過「氣功」？他點點頭，我問他從那位高手學過，他說在報紙上看了廣告去學，但現在不記得其姓名了，我問他如何得知「走火入魔」？他說：那師傅教我練氣，（沒說出怎樣教）他就走開了，後我胡亂的呼吸，意在想氣到某處，不但無效，反而現在祇要一深吸氣，就全身不由自主氣漲滿下部，繼而好像一直漲到呼吸頻於斷絕，頭腦不省人事，我問他後來怎樣？他說：必須經過很久，人事才能清醒起來，我聽完之後，我教他不要再想過去，既有意來學「氣功」，必須完全接受我的教導！他問我如何做法？我說要忘記過去，從「靜化心靈」做起，於是指導他如何盤腿蓮花坐，如何控制情緒發展，如何行「氣」之氣，我教他廿分鐘，我才離開他，改教別人，但一轉瞬之間，他乘人不覺，靜悄悄的離去，及我發覺，忙命人追尋，遍查不獲，再查他的住址，原來並未報名，這個是否「走火入魔」？我不能說是或不是，由於「走火入魔」的定義如何，我也不知？讀者諸君，擇師，你要留意！

其次，進日，屢接電話，都是找我的，追問十餘次甚麼叫做「眞我」？我解釋爲：「所謂眞我」不能用以任何的東西，來代表「我」，甚而自己的身軀、內體，都不能稱爲「我」，由於身軀包括骨肉、髮、膚，都由礦物或其他的東西所造成，根本不是「我」，你的靈魂，你的思想，可以稱爲「眞我」了，這樣的解釋了十餘次，仍不斷照樣發問，我照樣回答，次日又問又答，費了我很多時間，直到我提出警告，他才終止。（未完）

瑞芬氏 註冊商標 萬壽無疆
經中英美政府註冊化驗無毒發給證明
男性專用強身妙藥
廣嗣藥露
本外國家
總代理惠民藥行
皇后大道東廿四號二樓 電話：七二二二三〇

珠海書院
暑期校外課程招生
一、本校爲赴台升學學生及實際需要，特設暑期國語講習班。
二、上課時間，分上午。下午及晚間三班，每班每週上課自星期一至星期五，每天上課三節，全期共六十節。
三、報名日期，自即日起至七月廿九日止。
四、上課日期，自七月卅日起至八月廿四日止。
五、全期學費，港幣四十元。
六、報名及上課地址，在九龍亞皆老街一一五號本校
簡章備索

高雷中學招生
本校爲高雷旅港同鄉會創辦不牟利之工讀中學，並適合不需工作之學生就讀。
一、班級：上下午中一—中三，英中F.1—F.3新生。
二、報名：即日開始。
三、考試：報名時通知。持有升中試證件者免試，優先取錄。
四、校址：九龍界限街183—185號。電話：三六三八二三
監督 龐鼎元 校長 凌啓章 副校長 吳源輿

博允英文中學
（本校經政府選定爲三年補助中學）
香港大學文理學士主辦 九龍油麻地南京街30號 電話：K八五七七八七，八八九九一二
班級：（一）中一（F.1）至中五（F.5）會考班
（二）預科高班
（三）港大預科初班及中大班於會考放榜後憑成績表申請

博允預科夜校
（一）預科：高班（八月二日開課） 初班（九月三日開課）
（二）夜中學：中一至中五會考班（八月四日開課）
（三）夜英專：初學班至會考班（八月三日開課）
校監兼校長：廖國宏

大同中英夜中學 招生
班級：小學：五六年級
中學：中一至中五（會考班）
中六（大學預科班）
（中四、五、六均分文理組）
報名：由即日開始
開學：八月七日下午七時正
校址：九龍亞皆老街113號
電話K〇一三八二三 K〇一六六四〇

聖基多福 英文中學
招P.5—P.6中一至中五F.1—F.5會考班
考試日期：七月卅一日（星期二）上午九時半
報名：即日開始
校址：香港筲箕灣道45—55號（太安樓鄉）
電話：H692622 H692633